

NL	Garagepoortaandrijving RolloPort SX5 DuoFern	
	Vertaling van de originele gebruiks- en montagehandleiding.....	1
FR	Motorisation de porte de garage RolloPort SX5 DuoFern	
	Traduction du mode d'emploi et de montage original.....	43

Artikelnummers / Référence : 4505 90 61 (driedelige rails / rail en trois parties)



... met de aanschaf van deze **garagepoortaan-
drijving** hebt u gekozen voor een kwaliteitsproduct
van het bedrijf RADEMACHER. Wij danken u voor uw
vertrouwen.

De **RADEMACHER garagepoortaan-
drijving** is ontworpen voor maximaal comfort. Overeenkomstig onze
hoge kwaliteitseisen waarvan wij niet afwijken en na
uitgebreide tests zijn wij er trots op u dit innovatieve
product te kunnen presenteren.

Daar hebben alle uiterst
bekwame medewerkers
van RADEMACHER hun
steentje toe bijgedragen.



Deze handleiding...

...beschrijft hoe u bij de montage, de elektrische
aansluiting en de bediening van de **RolloPort SX5
DuoFern** te werk moet gaan.



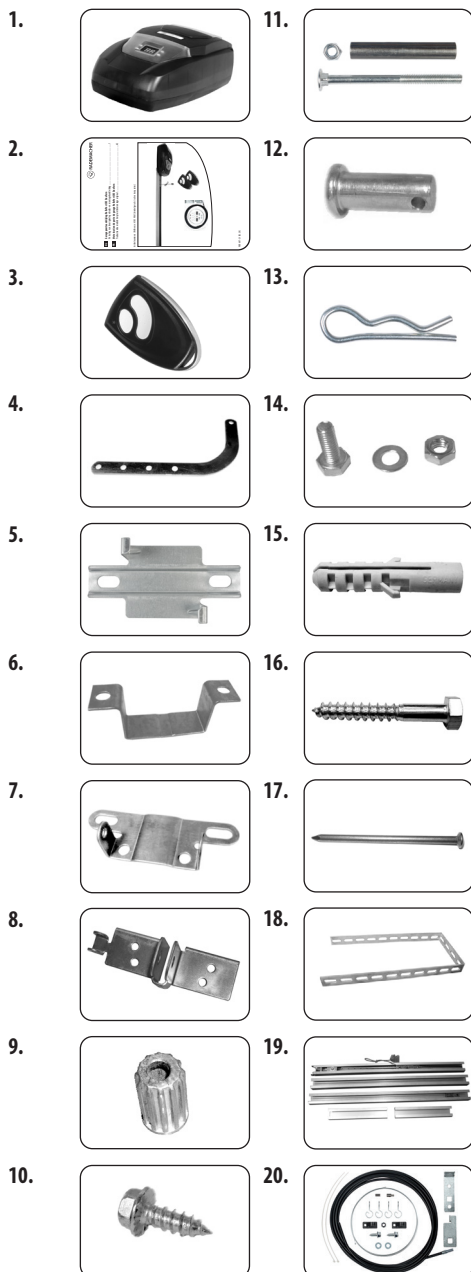
Lees deze handleiding nauwkeurig voordat u met de
werkzaamheden begint en neem alle veiligheidsaan-
wijzingen in acht.

Deze gebruikshandleiding maakt deel uit van het
product, bewaart u deze op een goed bereikbare plaats.

Voeg deze gebruikshandleiding bij afgifte van de
garagepoortaanrijving aan derden toe.

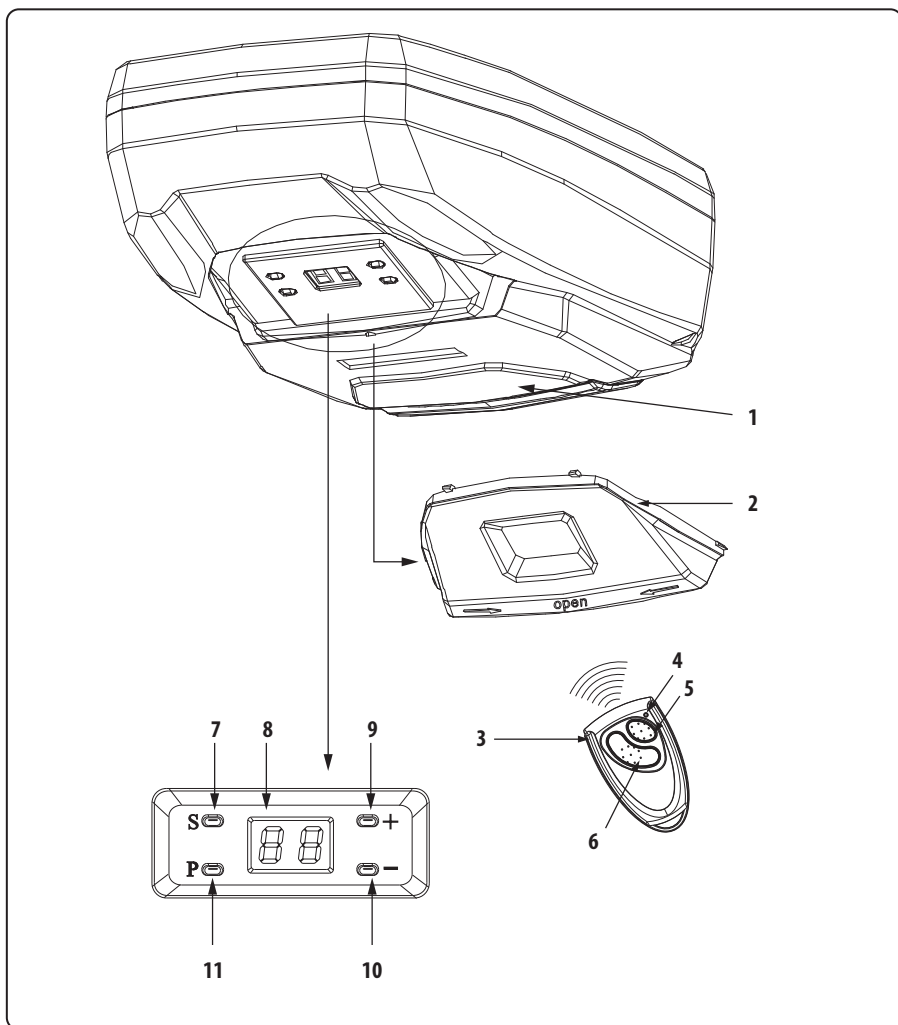
Bij schade die door het niet naleven van deze handlei-
ding en de veiligheidsaanwijzingen ontstaat, vervalt
de garantie. Ook voor gevolgschade kunnen wij niet
aansprakelijk worden gesteld.

i	Geachte klant.....	2	11.	Programmering	24
1.	Omvang van de levering	4	11.1	De bovenste eindpositie instellen / Bovenste eindpunt instellen	25
2.	Overzicht	5	11.2	Onderste eindpositie instellen	25
3.	Verklaring van de tekens	6	11.3	Referentietest voor krachtmeting uitvoeren	26
4.	Veiligheidsaanwijzingen	6	11.4	Krachtbegrenzing bij behoefte aanpassen	27
5.	Beoogd gebruik	8	11.5	Alarminstelling	28
5.1	Gebruiksvoorwaarden.....	8	11.6	Automatische instelling van de sluittingstijd	28
6.	Oneigenlijk gebruik	9	11.7	2000-cycli-alarminstelling.....	29
7.	Toegestane types garagepoorten.....	10	11.8	Instellen van de openingstijden.....	30
7.1	Niet toegestane types garagepoorten	10	11.9	Inschakelen van de backjumpfunctie..	31
8.	Functiebeschrijving	11	11.10	Programmering voltooiën.....	32
8.1	Korte beschrijving van de comfortfuncties	11	12.	Handzender en/of DuoFern HomePilot® aan- en afmelden	33
8.2	Functiebeschrijving van de noodontgrendeling.....	12	13.	Gebruik en montage van een lichtsensor	34
8.3	Functiebeschrijving van de obstakelherkenning.....	12	14.	Aansluiting extra elektrische inrichtingen.....	34
8.4	Maandelijkse controle van de obstakel- herkenning (krachtbegrenzing).....	13	14.1	Aansluitingsschema voor extra elektrische installaties	35
9.	Service	13	15.	Handmatige bediening van de poort	36
10.	Belangrijke montage-instructies.....	14	16.	Handleiding voor de gebruiker.....	37
10.1	Benodigd gereedschap	15	17.	Technische gegevens	38
10.2	Verwijderen van de poortver- grendelingen	15	17.1	Toegestane afmetingen garagepoorten	38
10.3	Neem de maat op	16	18.	Opheffen van storingen	39
10.4	Rails in elkaar zetten.....	17	19.	Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring ..	40
10.5	Span de tandriem op	17	20.	Milieuvriendelijke verwijdering	40
10.6	Verbinding van de aandrijfbehuizing met de rail	18	21.	Garantievoorwaarden	41
10.7	Verbinding van de aandrijfbehuizing met de rail (90° montage)	19			
10.8	Bevestiging van de aandrijving en de rail	20			
10.9	(A) Montage van de beugelplaat van de dwarsbalk (1)	21			
10.10	(B) Montage van de houder (5) aan de aandrijfkop (7)	21			
10.11	(C) Montage van de beugelplaat van de poort (8)	22			
10.12	(D) Montage van de ophanging van het middenstuk (13).....	23			
10.13	(E) Montage met de geperforeerde hoekstukken	23			
10.14	Belangrijke aanwijzingen na de montage	24			
10.15	Aanwijzingsborden met waar- schuwingen aanbrengen	24			
10.16	De poort gereedmaken voor bedrijf	24			



Vergelijk na het uitpakken de inhoud van de verpakking met de informatie over de omvang van de levering:

1. 1 x Aandrijving
2. 1 x Bedieningshandleiding
3. 2 x Handzender
4. 1 x Poortverbindingstuk, gekromd
5. 1 x Middenstuk
6. 3 x Houder
7. 1 x Beugelplaat dwarsbalk
8. 1 x Beugelplaat poort
9. 1 x Veeltandbout
10. 8 x Zeskant-plaatschroef (6 x 15 mm)
11. 1 x Schroef (6 x 80 mm) met zeskantmoer en beschermhuls
12. 1 x Bout (8 x 20 mm)
13. 1 x Splitpen (2 x 20 mm)
14. 4 x Schroef (8 x 20 mm) met zeskantmoer en sluitring
15. 6 x Pluggen (10 mm)
16. 6 x Zeskantschroef (8 x 60 mm)
17. 1 x Slagpen
18. 2 x Geperforeerde hoekstukken
19. – driedelige rail + twee koppelstukken
20. 1 x Externe ontgrendeling



Legende

- 1** = Aandrijving, incl. verlichting
- 2** = Beschermkap (afneembaar)
- 3** = Handzender
- 4** = Controle-LED
- 5** = 1. Toets van de handzender
- 6** = 2. Toets van de handzender

- 7** = Set-toets (S)
- 8** = Weergave (tweecijferig)
- 9** = Instelmogelijkheden (+)
- 10** = Instelmogelijkheden (-)
- 11** = Programmeertoets (P)

3. Verklaring van de tekens



Levensgevaar door elektrische schok.

Dit teken wijst u op gevaren bij werkzaamheden aan elektrische aansluitingen, onderdelen, enz. Hier zijn veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gezondheid en het leven van de betrokken persoon vereist.



Zo waarschuwen we voor verkeerd gebruik dat tot lichamelijke letsels of materiële schade kan leiden.

Volg altijd alle vermelde veiligheidsaanwijzingen op.



Belangrijke veiligheidsaanwijzingen; het negeren ervan kan materiële schade veroorzaken.

A.u.b. alle op deze manier gekenmerkte aanwijzingen in acht nemen en opvolgen.

OPMERKING!

Op deze wijze maken wij u attent op andere belangrijke aanwijzingen voor het correct functioneren van het apparaat.

4. Veiligheidsaanwijzingen



Het niet-opvolgen van de instructies en veiligheidsaanwijzingen uit deze handleiding kan tot zwaar persoonlijk letsel leiden, bijv. door het bekneld raken in de poort.

Volg alle instructies uit deze gebruiks- en montage-handleiding op, om aan de veiligheidsvoorschriften van de normen EN 13241-1, EN 12445 en EN 12453 te voldoen en gebruik de installatie pas nadat een vakman gecontroleerd heeft of deze aan de norm voldoet.



Bij werkzaamheden aan elektrische systemen bestaat levensgevaar door elektrische schok.

- ◆ Laat alle werkzaamheden aan de aandrijving en elektrische systemen uitsluitend door een erkende elektricien en overeenkomstig de aansluitings-aanwijzingen in deze handleiding uitvoeren, zie pagina 34.
- ◆ Trek voor alle werkzaamheden aan de poort of de poort aandrijving (bijv. reiniging, onderhoud of vervanging van onderdelen) altijd de stekker uit het stopcontact.



Het gebruik van defecte apparaten kan leiden tot gevaar voor personen en materiële schade (elektrische schok of kortsluiting).

- ◆ Gebruik nooit defecte of beschadigde apparaten.
- ◆ Controleer de aandrijving en de netkabel op beschadiging.
- ◆ Bij een beschadiging van de netkabel moet deze door de fabrikant, de bevoegde klantendienst of andere gekwalificeerde vaklui worden vervangen om risico's te vermijden.

- ◆ Neem a.u.b. met onze serviceafdeling contact op (zie pagina 42) indien u schade aan het apparaat constateert.



Defecte poorten kunnen leiden tot ernstig letsel.

- ◆ De loop van de poort mag niet door slecht afgestelde veren of door slecht werkende poortophangingen resp. poortconstructies gehinderd worden.
- ◆ Er bestaat verwondingsgevaar door de sterk gespannen poortveren. Vervang nooit zelf de poortveren.
- ◆ Laat alle werkzaamheden aan het poortmechaniek en de veren alleen door een erkend vakman uitvoeren.



Bij uitoefening van kracht op de poorten bestaat er gevaar voor beknellingen en uitzwenken aan de sluitzijdes.

- ◆ Let erop dat er zich tijdens bedrijf geen personen in het zwenkbereik van de garagepoort bevinden.
- ◆ Wordt de garagepoort aandrijving automatisch bestuurd (bijv. in combinatie met de HomePilot®) en kan hij daarom onverwacht gaan lopen, zorg er dan voor dat niemand in het bewegende bereik van de poort is.

**Belangrijke veiligheidsinstructies.**

Voor de veiligheid van personen is het belangrijk om alle instructies op te volgen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats.

**Door oneigenlijk gebruik bestaat er verhoogd gevaar voor verwondingen.**

- ◆ Grijp nooit in de bewegende poort of in bewegende onderdelen.
- ◆ U mag de poort nooit zonder extra veiligheidsinstallaties (bijv. lichtsensoren) buiten eigen blikveld in beweging zetten, zie pagina 34.
- ◆ Instrueer alle personen in het veilige gebruik van de garagepoort.
- ◆ Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar, mensen met een lichamelijke, sensorische of geestelijke beperking, of mensen met een gebrek aan ervaring en kennis onder toezicht gebruikt worden, als ze geïnstrueerd zijn in het veilige gebruik en de gebruiksrisico's kennen.
- ◆ Verbied kinderen met de poort en de handzender te spelen.
- ◆ Berg de handzender zo op dat ongewenst bedrijf, bijv. door spelende kinderen, niet mogelijk is.
- ◆ Reiniging en onderhoud door gebruiker mogen niet door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.
- ◆ Laat niemand onder de bewegende poort door lopen.
- ◆ Houd kinderen op een veilige afstand van de bewegende poort.
- ◆ Rijd uitsluitend de garage in of uit als de poort volledig open is en stilstaat.

**Bij onjuiste of defecte veiligheidsinstallaties bestaat er verwondingsgevaar of risico van materiële schade.**

- ◆ Controleer voor de eerste inbedrijfstelling en daarna een keer per maand of de veiligheidsinstallaties correct functioneren (bijv. de krachtbegrenzing).
- ◆ Zet de veiligheidsinstallaties nooit buiten werking.
- ◆ Houd de poortaanslag aan de grond vrij van ijs, sneeuw, vuil en stenen.

**Het stopcontact en de stekker moeten altijd vrij toegankelijk zijn.****De levensduur van de opener is 25.000 cycli.****Elke staalkabel moet een veiligheidsfactor hebben van niet minder dan 6 (minimale breeksterkte / statische belasting van een kabel).****Touwtrammels moeten een steekcirkeldiameter (PCD) hebben die minstens 20 keer de touwdiameter bedraagt.**

Gebruik de garagepoortaanrijving uitsluitend:

- ◆ voor het openen en sluiten van garagepoorten, zie pagina 10 / 38.
- ◆ in privébereik
- ◆ in overeenstemming met de instructies en veiligheidsaanwijzingen van deze handleiding. Een ander gebruik is niet toegelaten.



- ◆ Garagepoortaanrijvingen met automatisch bedrijf (bijv. RolloPort SX5 DuoFern) moeten behalve over een standaard ingebouwde krachtbegrenzing over een extra aangesloten veiligheidsinstallatie beschikken (bijv. een lichtsensor).
- ◆ De RolloPort SX5 DuoFern mag alleen met een extra aangesloten lichtsensor in het automatisch bedrijf (automatisch sluiten) gebruikt worden, zie pagina 34.



Een gebrekkig onderhoud kan personen in gevaar brengen door beschadiging van uw garagepoortaanrijving, de bijbehorende veiligheidsinstallaties of de garagepoort zelf.

- ◆ Neem de onderhoudsintervallen in acht, zie pagina 13.
- ◆ Controleer regelmatig de veiligheidsinstallaties, zie pagina 13.



Het niet-opvolgen van de instructies uit deze handleiding kan tot zwaar persoonlijk letsel leiden, bijv. door het bekneld raken in de poort.

Volg alle instructies op. Het is uiterst belangrijk tijdens het installatieproces deze gebruiks- en montagehandleiding op te volgen, om aan de veiligheidsvoorschriften van de normen EN 13241-1, EN 12445 en EN 12453 te voldoen.

i 5.1 Gebruiksvoorwaarden

- ◆ Gebruik de RolloPort garagepoortaanrijving alleen in droge ruimtes.
- ◆ De garagepoortaanrijving moet gemakkelijk met de hand geopend en gesloten kunnen worden. Hij mag niet klemmen.
- ◆ Zorg ervoor dat de plafondrails altijd vet- en stofvrij zijn. Vervuilde plafondrails hinderen een feilloze werking.
- ◆ Op de plaats van montage moet een vrij toegankelijk 220 - 240 V/50 - 60 Hz stopcontact aanwezig zijn.

- ◆ De afstandsbediening met handzender en de inbouw en het gebruik van het radiografische DuoFern systeem en zijn componenten (bijv. RolloPort SX5 DuoFern) is alleen toegelaten bij installaties en apparaten waarbij een storing van de zender of de ontvanger geen gevaar betekent voor personen of zaken resp. waarbij dit risico door andere veiligheidsinstallaties wordt afgedekt.

OPMERKING!

Radio-installaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen de ontvanger storen.

i 6. Oneigenlijk gebruik



Het gebruik van de garagepoortaanrijving voor andere doeleinden dan de eerder genoemde is niet toegelaten.

- ◆ Dit geldt met name voor:
 - alle radiografische handzenders
 - de RolloPort SX5 DuoFern
 - het radiografisch systeem DuoFern en zijn componenten

Gebruik de genoemde componenten nooit als afstandsbediening voor apparaten en installaties waaraan verhoogde veiligheidstechnische eisen worden gesteld of waarbij een verhoogd ongevalrisico bestaat. Hiervoor zijn bijkomende veiligheidsinstallaties nodig. Houd rekening met de betreffende wettelijke regelingen voor het inrichten van dergelijke installaties.

- ◆ Monteer de garagepoortaanrijving nooit buiten.

De RolloPort garagepoortaanrijving mag voor de volgende toepassingen niet gebruikt worden:

- ◆ in bedrijven
- ◆ voor de aandrijving van andere voorwerpen
- ◆ voor permanent gebruik



Let op de bewegende deur en houd mensen weg tot de deur volledig open of dicht is.



WAARSCHUWING

- ◆ De bediener moet tijdens de reiniging, het onderhoud en het vervangen van onderdelen worden losgekoppeld van de stroombron.
- ◆ De aandrijving mag niet zonder toezicht worden gebruikt op een deur met een loopdeur.
- ◆ Als het opnieuw instellen de juiste werking niet herstelt, is geautoriseerd onderhoud nodig.



De RolloPort SX5 DuoFern mag niet zonder extra aangesloten lichtsensoren gebruikt worden, zie pagina 34.



Door ondoelmatige verbouwingen ontstaat letselgevaar.

Verander niets aan de aandrijving, de garagepoort of eventueel aan de bestaande veiligheidsinstallaties, als dit niet in de handleiding als maatregel beschreven is. Dergelijke veranderingen vormen een gevaar voor de bedrijfsveiligheid.



Bij een loopdeur is een bewaking van de deurpositie nodig. Voorkom dat de aandrijving actief wordt, als de deur nog niet gesloten is.

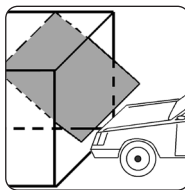
Aanwijzing over aansprakelijkheid voor het product

Voor schade die door een onjuist of ondoelmatig gebruik ontstaat, is de fabrikant niet aansprakelijk (zie garantievoorwaarden).

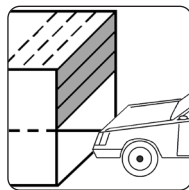
i 7. Toegestane types garagepoorten

- ◆ uitzwenkende standaard-kantelpoorten
- ◆ sectionaalpoorten

De poorten moeten licht lopen en aan de eisen van de volgende normen voldoen: EN 12453 en EN 12604.



Kantelpoorten

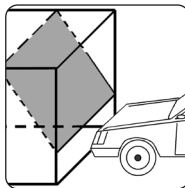


Verticale sectionaalpoorten

i 7.1 Niet toegestane types garagepoorten



Poorten die een kiep- of draaibeweging vereisen, mogen niet met de garagepoortaanrijving RolloPort gebruikt worden.



Niet uitzwenkende kantelpoort

De RolloPort SX5 DuoFern is een elektronische garagepoortaanrijving en voor alle gangbare kantel- en sectionaalpoorten (zie pagina 10) bruikbaar.

Flexibele montagemogelijkheden

De 90° draaibare aandrijfeenheid biedt flexibele montagemogelijkheden. Een geluidsarme tandriemaandrijving zorgt voor veilige krachtoverbrenging.

Uitgebreide comfortfuncties

De RolloPort SX5 DuoFern biedt omvangrijke comfortfuncties (zie hoofdstuk 8.1) voor de individuele instelling ter plaatse.

Beide garagepoortaanrijvingen zijn met een obstakelherkenning incl. reversiefunctie uitgerust en bezitten een interne noodontgrendeling voor de handmatige bediening bij stroomuitval.

Handmatige besturing ter plaatse

Verder kan er een externe schakelaar voor de handmatige besturing ter plaatse worden aangesloten.

RolloPort SX5 DuoFern

De RolloPort SX5 DuoFern is gemaakt voor gebruik in een DuoFern radiografisch netwerk en kan in een DuoFern HomePilot® of andere DuoFern besturingen geïntegreerd en bestuurd worden.

De RolloPort SX5 DuoFern moet met het DuoFern netwerk worden verbonden.



U moet de RolloPort SX5 DuoFern bij een DuoFern HomePilot®, of een ander DuoFern apparaat aanmelden, zodat deze besturingscommando's uit het DuoFern netwerk kan ontvangen, zie pagina 33.



Lees hiervoor de bedieningshandleiding van het betreffende DuoFern apparaat.

U kunt meer informatie vinden over het DuoFern systeem op:

<http://www.rademacher.de/duofern>

8.1 Korte beschrijving van de comfortfuncties

Intelligente microcomputer

Intelligente, computergestuurde, exacte hefpositionering, snelle krachtoverbrenging, terugloop bij optreden van obstakels.

Aandrijving

Geringe geluidsproductie, softstart en softstop beschermen de aandrijving en garanderen een lange levensduur.

Displayinformatie

De bedrijfsmodus en het digitale menu worden op het display getoond:

- ◆ L = Normaal bedrijf
 - ◆ F/H = De elektronica heeft een fout gedetecteerd *
 - ◆ A = De straal van de lichtsensor is onderbroken *
- * zie pagina 39 (opheffen van storingen)

Cryptoguard

Roulerende codetechnologie maakt miljarden codecombinaties mogelijk en maakt iedere handzender uniek, ter bescherming tegen onbevoegde toegang door derden.

Alarmeenheid

Het alarm klinkt als de poort meer dan 10 minuten opengelaten wordt. Het alarm eindigt als de poort weer gesloten wordt, zie pagina 28 'Alarminstelling'.

Noodontgrendeling

De poort kan bij een stroomuitval handmatig bediend worden door aan de kabel van de noodontgrendeling te trekken.

Automatische sluitfunctie

De automatische sluitingstijd van de poort kan van 30 tot 240 seconden ingesteld worden, zie pagina 28 / 29.

2000-cycli-alarm

Als de aandrijving 2000 cycli doorlopen heeft, klinkt er een signaaltoon, om de gebruiker eraan te herinneren, dat het mechanische systeem onderhouden moet worden, zie pagina 29.

Verlichting

De garagepoortaanrijving beschikt over een interne, energiezuinige verlichting die na iedere schakelimpuls ingeschakeld wordt en automatisch na 3 minuten weer uitgaat.

Aanvullende aansluitmogelijkheden voor externe toebehoren en de veiligheidseenheid

U kunt aanvullend een externe schakelaar en een infrarood lichtsensor aansluiten, zie pagina 34.

Openingssnelheid:

De openingssnelheid kan op drie niveaus worden ingesteld. Die is instelbaar van 11 cm/sec. tot 19 cm/sec. (fabrieksinstelling), zie pagina 30.

Backjumpfunctie

Is de backjumpfunctie actief, dan beweegt de aandrijving na het bereiken van de eindpositie kort in de tegengestelde richting. Daardoor wordt de mechanische spanning in beide eindposities verminderd en is de noodontgrendeling eenvoudiger (zie pagina 31).

De backjumpfunctie kan geactiveerd en gedeactiveerd worden.

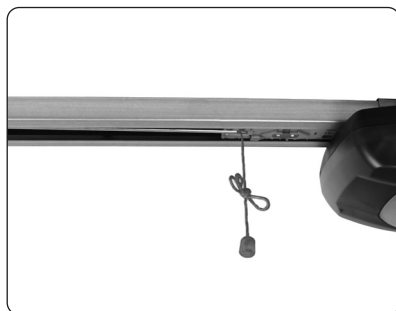
i 8.2 Functiebeschrijving van de noodontgrendeling

De poort kan in geval van stroomuitval door aan een kabel te trekken handmatig bediend worden.



Er bestaat kans op letsel. De poort kan bij ontgrendeling ongecontroleerd naar beneden vallen (bijvoorbeeld als veren zwak of gebroken zijn, of als de deur niet in evenwicht is).

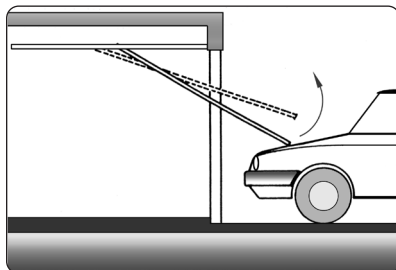
- ◆ Sluit of open de poort na iedere ontgrendeling altijd volledig.
- ◆ De noodontgrendeling is niet voor dagelijks gebruik bedoeld.

**i 8.3 Functiebeschrijving van de obstakelherkenning**

De aandrijving heeft een automatische obstakelherkenning (door interne krachtbewaking).

Stoot de poort bij het sluiten of openen tegen een obstakel, dan stopt de aandrijving automatisch en rijdt in tegengestelde richting tot de eindpositie.

Na het verwijderen van het obstakel kunt u de garagepoortaanrijving weer normaal bedienen.

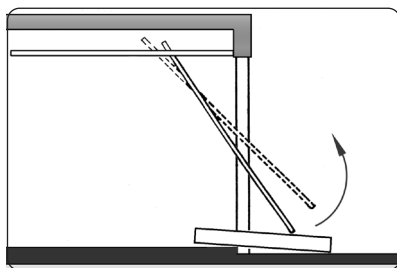




8.4 Maandelijkse controle van de obstakelherkenning (krachtbegrenzing)

NL

1. Beweeg de poort naar de eindpositie.
2. Leg een voorwerp van 50 mm hoog, bijv. een houten blok, in de looprichting van de poort.
3. Sluit de poort door op de handzender te drukken.
4. Stoot de poort bij het sluiten of openen tegen een obstakel, dan stopt de aandrijving automatisch en opent de garagepoort volledig.
5. Verwijder vervolgens het obstakel.
6. Na het verwijderen van het obstakel kunt u de garagepoortaanrijving weer normaal bedienen.



Leg een voorwerp van ca. 50 mm hoog in de looprichting van de poort.



Corrigeer de afstelling indien nodig en controleer opnieuw. Een verkeerde afstelling kan tot gevaar leiden, zie pagina 27.

Mocht het bijstellen niet tot een correcte werking leiden, neem dan contact op met onze erkende servicedienst.



9. Service



Door defecte poorten en veiligheidsinstallaties bestaat er letselgevaar.

Voor uw veiligheid moet u de aanbevolen onderhoudsintervallen voor uw poort incl. alle veiligheidsinstallaties in acht nemen.

Onderhoudsinterval:

Laat de poort voor de eerste inbedrijfstelling en daarna naar behoefte, echter minstens een keer per jaar, door een deskundig bedrijf controleren.

Regelmatige controles van de aan slijtage onderhevige onderdelen



Er bestaat letselgevaar door defecte en versleten onderdelen.

Controleer de installatie daarom regelmatig op tekenen van slijtage, beschadiging of op gebrekkige balans van de poort.

Gebruik de poort in geen geval wanneer er reparatie- of instelwerkzaamheden moeten worden uitgevoerd. Een fout in de installatie of een verkeerd uitgebalanceerde poort kan ernstige letsels veroorzaken.

Controleer:

- ◆ Of alle schroefverbindingen goed vast zitten
- ◆ Alle kabels op beschadiging
- ◆ Alle veren en bevestigingsonderdelen



Er bestaat verwondingsgevaar door de sterk gespannen poortveer.

- ◆ Vervang nooit zelf de poortveren.
- ◆ Laat alle werkzaamheden aan het poortmechaniek en de veren alleen door een erkende installateur uitvoeren.



10. Belangrijke montage-instructies

NL

Belangrijke instructies voor een veilige montage.
Volg alle montage-instructies op.



Een verkeerde montage kan ernstige letsels veroorzaken.



Controleer voor de montage...

- ◆ ... of uw aandrijving voor het type garagepoort en de hoogte geschikt is.
- ◆ ... of de poort in een onberispelijke mechanische toestand is. De poort moet licht lopen en in evenwicht zijn. Controleer of deze goed opent en sluit.
- ◆ Open de poort ca. 1 m en laat deze dan los. Een uitgebalanceerde poort zou in deze stand moeten blijven staan. Is dit niet het geval, laat dan de poort door een erkend bedrijf instellen.
- ◆ De loop van de poort mag niet door slecht afgestelde veren of door slecht werkende poortophangingen resp. poortconstructies gehinderd worden.

Verwijder voor de montage van de aandrijving...

... alle onnodige kabels of kettingen en schakel alle apparaten uit, zoals de vergrendeling, die voor gebruik met kracht niet nodig zijn.



Tijdens de montage bestaat er letselgevaar door het naar beneden vallen van een onbeveiligde poort.

- ◆ Let er bij de montage op, dat er zich geen personen in het zwembereik van de garagepoort bevinden.



Een verkeerde montage kan ernstige ongevallen en zwaar letsel veroorzaken.

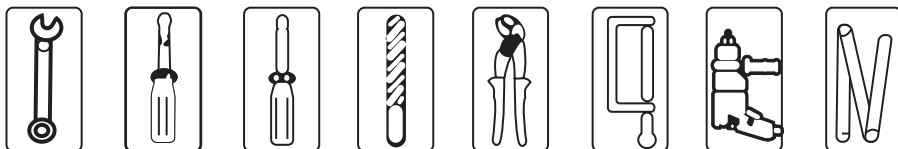
- ◆ Installeer de toets voor noodontgrendeling op een hoogte van ongeveer 1,8 m.
- ◆ Gebruik uitsluitend het bijgevoegde montage materiaal en de originele vervangende onderdelen en originele toebehoren.
- ◆ Ter plekke aanwezige poortvergrendelingen kunnen de correcte loop van de poort hinderen en moeten daarom gedemonteerd worden.
- ◆ Beweeglijke onderdelen van de garagepoort mogen nooit over openbare voet- of fietspaden uitsteken.
- ◆ Gebrekkige verlichting hindert de montage en kan letsel veroorzaken. Zorg voor voldoende verlichting tijdens de montage.
- ◆ Het kan gebeuren, dat u tijdens de montage de poort een tijd niet kunt openen.
- ◆ Deze garagepoort aandrijving mag niet voor garagepoorten gebruikt worden, die openingen van meer dan 50 mm diameter hebben, of hoeken of uitstekende onderdelen, die personen kunnen raken, of waar personen op kunnen gaan staan.
- ◆ Bevestig de waarschuwingssticker over bekneldingsgevaar altijd op een goed zichtbare plek, of in de buurt van de geïnstalleerde besturingen.
- ◆ Bevestig het etiket voor handmatige ontgrendeling permanent naast het bedieningselement.



10.1 Benodigd gereedschap

NL

U hebt het volgende gereedschap nodig:



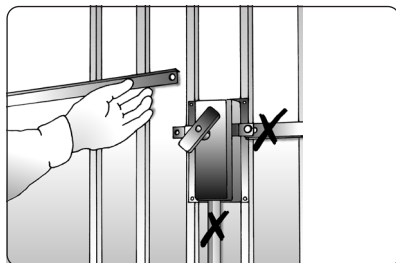
10.2 Verwijderen van de poortvergrendelingen

1. Demonteer alle verticale en horizontale deurvergrendelingen.

OPMERKING!

Bewaar alle oude poortvergrendelingen.

Mocht u de garagepoortaanrijving ooit demonteren, dan moet u deze opnieuw monteren om de originele toestand van de poort weer te herstellen.



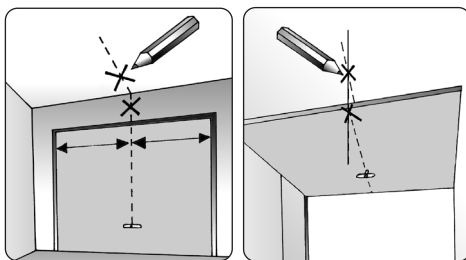


10.3 Neem de maat op

NL

1. Meet het midden van de poort uit en markeer dit

Markeer het midden van de poort zoals geïllustreerd aan de bovenkant van de poort, aan de poortdwarsbalk en aan het plafond van de garage.

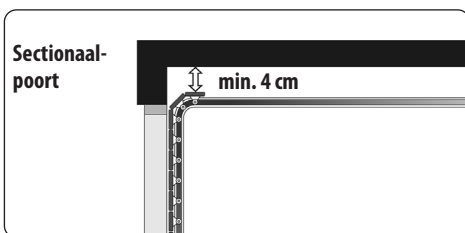
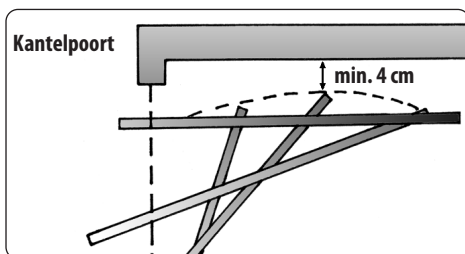


2. Meet de afstand tussen de bovenkant van de poort en het plafond

Sluit de poort langzaam en meet de afstand tussen de bovenkant van de poort en het plafond.

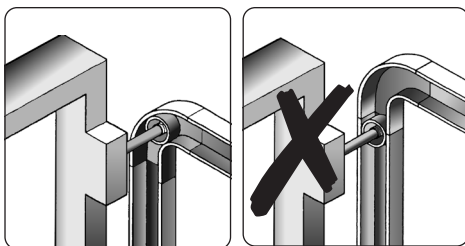
OPMERKING!

De minimumafstand moet 4 cm zijn.



3. Montage-instructie voor de inbouw in een sectie-naalpoort

Wordt de garagepoortaanrijving voor een sectie-naalpoort gebruikt, dan moet bij de gesloten poort de geleidingsrol van het bovenste poortsegment in de bocht van de geleidingsrail staan.



Juist

Onjuist



10.4 Rails in elkaar zetten

NL

OPMERKING!

De RolloPort SX5 DuoFern wordt met drie rails geleverd:

- ◆ twee eindstukken, incl. voorgesneden tandriem
- ◆ een middenstuk (zonder tandriem) met twee koppelstukken.

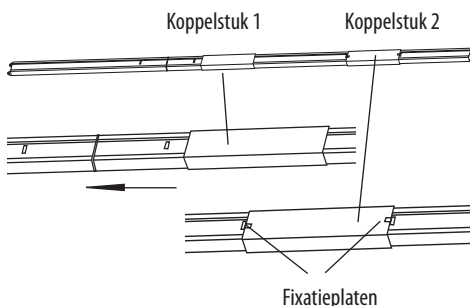


1. **Leg de twee eindstukken met de voorgesneden tandriem zo op de grond dat de tandriem er zo recht mogelijk tussen loopt.**
2. **Schuif de beide koppelstukken over het middenstuk en leg vervolgens het middenstuk tussen de beide eindstukken.**
3. **Geleid de tandriem in het middenstuk.**
4. **Schuif ieder koppelstuk over de verbinding tussen middenstuk en eindstuk.**

Let erop dat het koppelstuk midden tussen de fixatieplaten van de onderkant van de rails ligt.

5. **Buig tenslotte de fixatieplaten met een kleine schroevendraaier naar buiten.**

Daardoor zijn de koppelstukken niet meer te verschuiven.



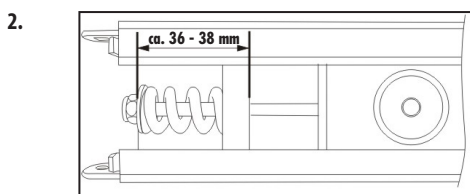
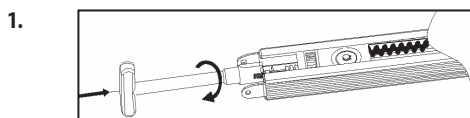
10.5 Span de tandriem op

1. **Schroef de stelmoer met een geschikte dopsleutel (Ø 10 mm) vast.**
2. **Pas de riemspanning aan zoals op de afbeelding wordt getoond.**

OPMERKING!

Vanwege fabricagetoleranties kan het getoonde instelbereik 36 - 38 mm variëren.

Zorg er daarom voor dat de tandriem over de complete railen lengte lichtjes doorhangt en dus niet al te strak gespannen is. Een te strak gespannen tandriem kan het prestatievermogen van de aandrijving verminderen.





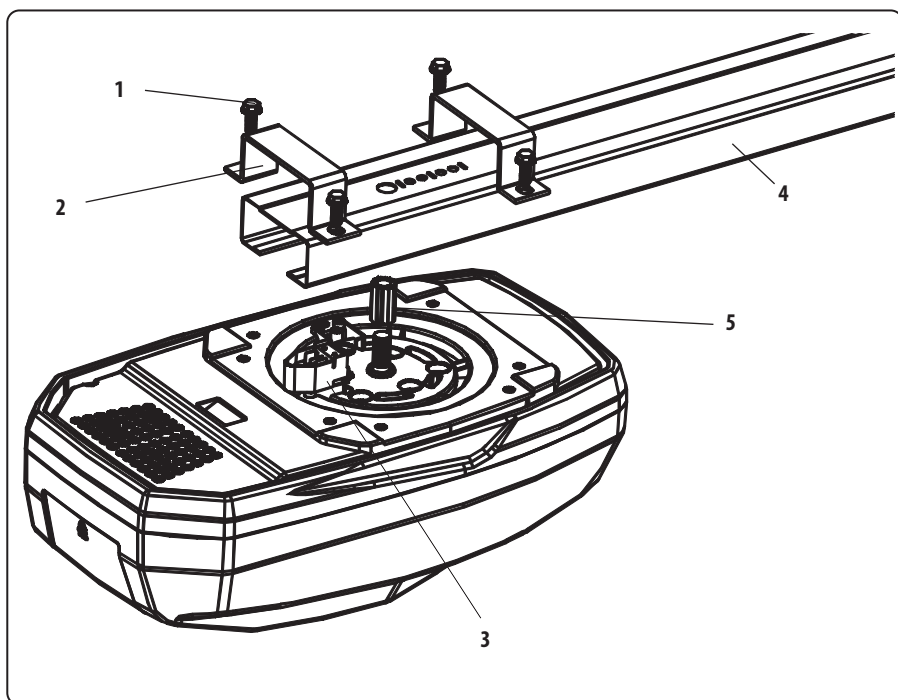
10.6 Verbinding van de aandrijfbehuizing met de rail

NL

1. Plaats eerst de veeltandbout (5).
2. Plaats de rail (4) met het zich daarin bevindende kettingwiel (af fabriek in de rail gemonteerd) op het koppelstuk (5).
3. Zet de twee houders (2) op de rail (4) en schroef deze met de toegevoegde zeskant-plaatschroeven (6 x 15 mm) aan de aandrijvingsbehuizing vast.

BELANGRIJK!

Let erop dat de microschakelaar (3) bij de montage niet beschadigd raakt.



Legende

- 1 = Zeskant-plaatschroef (6 x 15 mm)
- 2 = Houder
- 3 = Microschakelaar
- 4 = Rail
- 5 = Veeltandbout

OPMERKING!

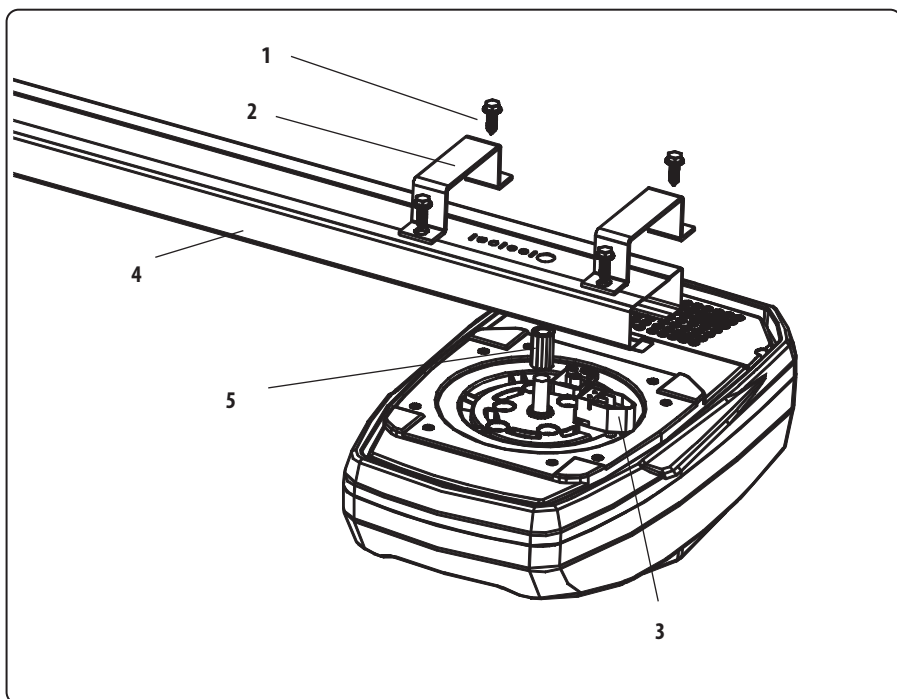
Bij wijze van alternatief kunt u de aandrijving ook dwars op de rail monteren, bijv. bij weinig plaats, zie volgende pagina.



10.7 Verbinding van de aandrijfbehuizing met de rail (90° montage)

NL

Alternatieve montage van de aandrijving dwars op de rail.



OPMERKING!

De microschakelaar (3) moet zich altijd aan het einde van de rail bevinden. Daarom moet de microschakelaar (3) bij dwarsmontage van de aandrijving altijd passend verplaatst worden, zie afbeelding boven.



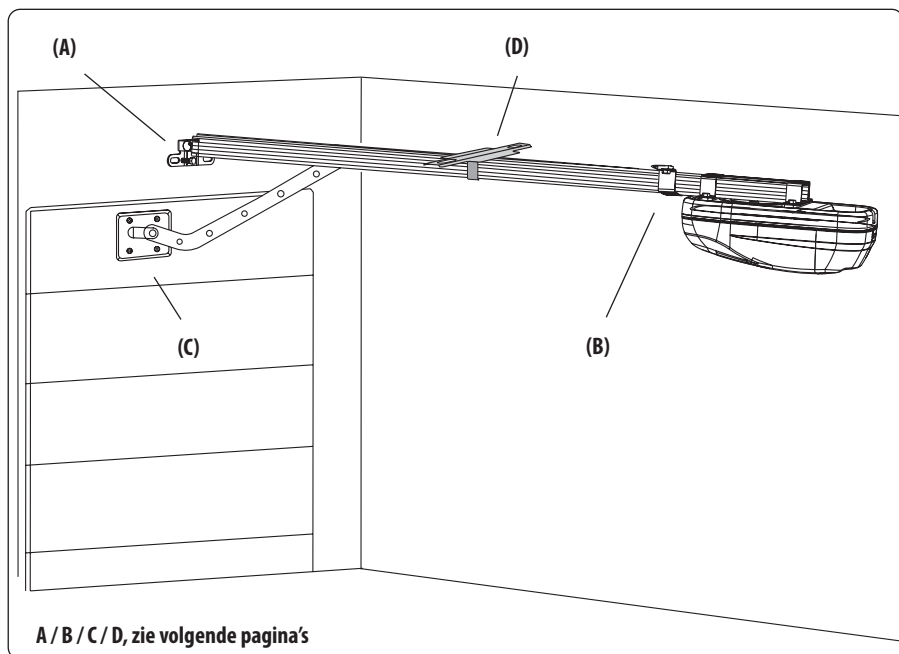
Bij alle werkzaamheden aan de microschakelaar (3) bestaat er levensgevaar door elektrische schokken.

- ◆ Laat de microschakelaar (3) alleen door een erkende elektricien verplaatsen.
- ◆ De microschakelaar (3) mag alleen in een spanningsloze toestand worden verplaatst.
- ◆ Trek voor het begin van de werkzaamheden altijd de stekker eruit en beveilig het systeem tegen herinschakelen.
- ◆ Controleer of het systeem geheel spanningsvrij is.



10.8 Bevestiging van de aandrijving en de rail

NL



A / B / C / D, zie volgende pagina's

Montage van de dwarsbalk

Doe de montage bij voorkeur op de dwarsbalk, omdat zo de optredende krachten optimaal opgenomen kunnen worden.

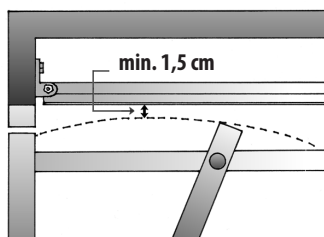
Plafondmontage

Voor plafondmontage moet u de dwarsbalk 90 graden draaien en iets verder aan de binnenkant van het garageplafond bevestigen. Daardoor kan de gehele rail gebruikt worden.

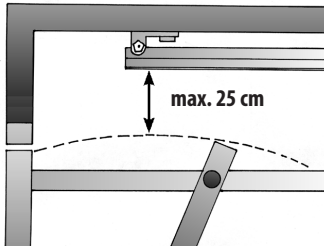
OPMERKING!

- ◆ De afstand tot het poortblad mag bij een plafondmontage max. 25 cm zijn. Anders gebruik geperforeerde hoekstukken, zie pagina 23, hoofdstuk "10.3 (E) Montage met de geperforeerde hoekstukken".
- ◆ Gebruik bij de garagemuren of een garageplafond van steen (beton) de toegevoegde zeskantschroeven (8 x 60) en pluggen met Ø 10 mm.

Montage aan de dwarsbalk



Plafondmontage





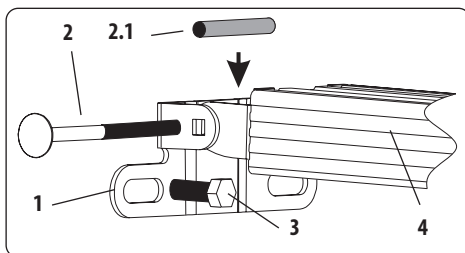
10.9 (A) Montage van de beugelplaat van de dwarsbalk (1)

NL

OPMERKING!

De beugelplaat van de dwarsbalk (1) moet in het midden van de poort gemonteerd worden.

1. Teken de positie van de beugelplaat van de dwarsbalk (1) af en boor de montagegaten (bijv. met een steenboor van 10 mm).
2. Schroef vervolgens de beugelplaat van de dwarsbalk (1) met de meegeleverde zeskantschroeven (3) [8 x 60 mm] vast.
3. Geleid vervolgens de rail (4) en de beschermhuls (2.1) tussen de uiteinden van de beugelplaat van de dwarsbalk (1) en schuif de schroef (2) [6 x 80 mm] er van buiten door.
4. Borg ten slotte de rail (4) door de zeskantmoer vast te draaien.



Legende

- 1 = Beugelplaat van de dwarsbalk
- 2 = Schroef (6 x 80 mm) met zeskantmoer
- 2.1 = Beschermhuls
- 3 = Zeskantschroef (8 x 60 mm)
- 4 = Rail



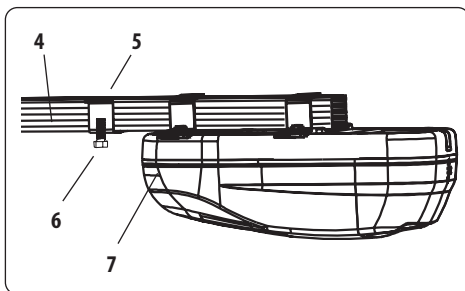
10.10 (B) Montage van de houder (5) aan de aandrijfkop (7)

1. Schuif de houder (5) zo dicht mogelijk voor de aandrijfkop (7) op de rail (4).
2. Markeer de montagegaten voor de houder (5).
Verder moet u de gehele constructie omhoog tillen en tegen het plafond drukken.

OPMERKING!

Let erop dat de rail (4) recht boven het midden van de poort ligt.

3. Boor de montagegaten (bijv. met een steenboor van 10 mm).
4. Schroef vervolgens de houder (5) met de meegeleverde zeskantschroeven (8 x 60 mm) aan het garageplafond vast.



Legende

- 4 = Rail
- 5 = Houder
- 6 = Zeskantschroef (8 x 60 mm)
- 7 = Aandrijfkop

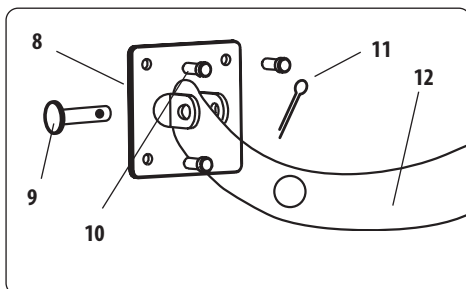


10.11 (C) Montage van de beugelplaat van de poort (8)

NL

OPMERKING!

- ◆ We raden aan de beugelplaat van de poort (8) bij voorkeur aan het poortraam te bevestigen.
- ◆ Voor kunststoffen of dunwandige houten poorten zijn extra dwarsbalken nodig om een beschadiging van de poort te vermijden. Consulteer in dit geval de leverancier van uw poort.
- ◆ Gebruik voor de montage van de beugelplaat van de poort (8) bestaande boorgaten, indien mogelijk.



Legende

- 8 = Beugelplaat van de poort
9 = Bout (8 x 20 mm)
10 = Zeskant-plaatschroef (6 x 15 mm)
11 = Splitpen (2 x 20 mm)
12 = Poortverbingsstuk, gebogen

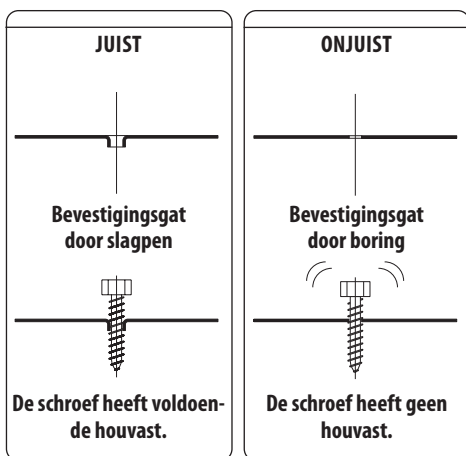
1. Leg de beugelplaat van de poort (8) op de bovenkant van de garagepoort en plaats hem in het midden van de poort (recht ten opzichte van de profielslede). Teken vervolgens vier bevestigingsgaten op het poortraam af.



2. Sla de bevestigingsgaten met behulp van de slagpen in het poortraam.

OPMERKING!

Plaatschroeven hebben voldoende houvast in het materiaal nodig. Controleer de materiaaldikte van uw poortraam. Bij voldoende materiaaldikte kunt u de bevestigingsgaten ook met een metaalboor van 4 mm boren, als u de gaten niet met de slagpen erin kunt slaan.





10.11 (C) Montage van de beugelplaat van de poort (8)

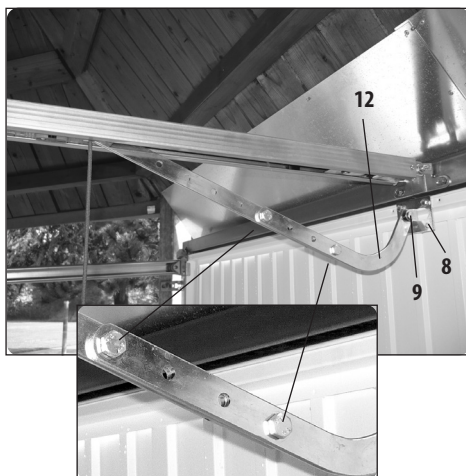
NL

3. Schroef vervolgens de beugelplaat van de poort (8) met de meegeleverde zeskantschroeven (8 x 15 mm) aan het raam vast.
4. Bevestig tenslotte het poortverbingsstuk (12) met de meegeleverde bout (9) aan de beugelplaat van de dwarsbalk (8).

OPMERKING!

- ◆ Af fabriek is er al een recht poortverbingsstuk voorgemonteerd, dat vast met de rail verbonden is.
- ◆ Indien u (afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden) het meegeleverde, gekromde deurverbingsstuk (12) wilt gebruiken, moet u dit met twee zeskantschroeven (8 x 20 mm) aan het rechte deurverbingsstuk bevestigen.

5. Beveilig tenslotte de bout (9) tegen eruit glijden door de splitpen (11) erin te steken.



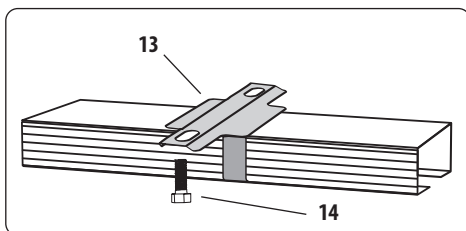
10.12 (D) Montage van de ophanging van het middenstuk (13)

1. Monteer het middenstuk (13) op een geschikte plaats, indien mogelijk midden tussen de poort en de aandrijfkop.

Legende

13 = Middenstuk

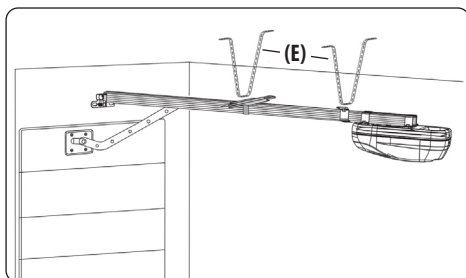
14 = Zeskantschroeven (8 x 60 mm)



10.13 (E) Montage met de geperforeerde hoekstukken

Mocht een directe montage aan het plafond niet mogelijk zijn, omdat tussen de hoogste punten van de poort en de rail ruimtes van meer dan 25 cm ontstaan, gebruik dan geperforeerde hoekstukken voor het ophangen.

Buig hiervoor de hoeken op de gewenste lengte en verbind deze met de montagehoek en het middenstuk.





10.14 Belangrijke aanwijzingen na de montage

NL



◆ Zorg ervoor dat de installatie na de montage goed ingesteld is en de aandrijving terugdraait als de poort een voorwerp op de grond van 50 mm hoogte raakt (voor aandrijvingen, die over een beknellingsbeveiliging beschikken, die bij contact met de onderkant van de poort reageert), zie pagina 13.

◆ Zorg ervoor dat de aandrijving na de montage de openingsbeweging van de poort verhindert of stopt, als de poort met een massa van 20 kg beladen is, die centraal aan de onderkant van de poort ligt. Dit geldt vooral voor aandrijvingen die met een poort gebruikt worden die een opening in de poortdeur heeft met een diameter van meer dan 50 mm.



10.15 Aanwijzingsborden met waarschuwingen aanbrengen



Door oneigenlijk gebruik bestaat verhoogd gevaar voor verwondingen.

- ◆ Bevestig de waarschuwingssticker over beknellingsgevaar altijd op een goed zichtbare plek, of in de buurt van de geïnstalleerde besturingen.
- ◆ Bevestig het etiket voor handmatige ontgrendeling permanent naast het bedieningselement.
- ◆ Breng alle borden zo aan, dat ze goed leesbaar zijn.



10.16 De poort gereedmaken voor bedrijf

1. Beweeg de poort voorzichtig om de slede te laten vergrendelen.
2. Steek de stekker in het stopcontact en schakel de stroomvoorzorging in.
3. Het licht gaat aan en de eenheid geeft eenmalig een signaaltoon af en het display geeft cyclisch '0' aan.



11. Programmering



Om de volgende instellingen correct op te slaan en uit te voeren, moet u een afsluitende programmering in overeenkomst met pagina 32 uitvoeren.



11.1 De bovenste eindpositie instellen / Bovenste eindpunt instellen

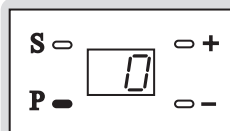
NL



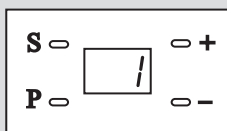
De verkeerde volgorde bij de instelling van de eindposities leidt tot storingen. Houd altijd de opgegeven instelvolgorde aan.

Correcte instelvolgorde:

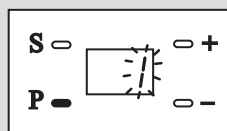
1. bovenste eindpositie instellen
2. onderste eindpositie instellen



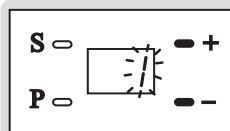
1. Druk circa 5 seconden op 'P'.



2. De aandrijving geeft een signaaltoon af en geeft '1' weer.



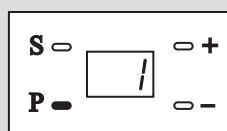
3. Druk op 'P'; '1' knippert.



4. Druk op '+' of op '-'.



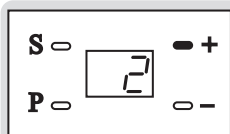
5. De poort gaat open of dicht.



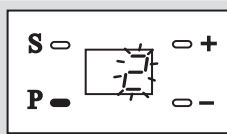
6. Is de poort tot de gewenste positie opengegaan, druk dan op 'P' om de bovenste eindpositie op te slaan.



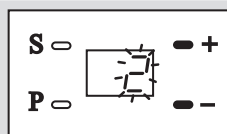
11.2 Onderste eindpositie instellen



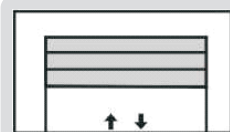
1. Druk op '+'; in het display verschijnt '2'.



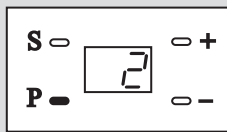
2. Druk op 'P'; '2' knippert.



3. Druk op '+' of op '-'.



4. De poort gaat open of dicht.



5. Is de poort tot de gewenste positie naar beneden gegaan, druk dan op 'P' om de onderste eindpositie op te slaan.

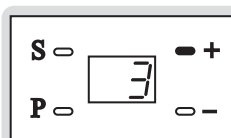


11.3 Referentietest voor krachtmeting uitvoeren

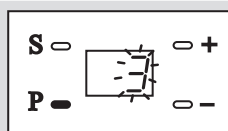
NL



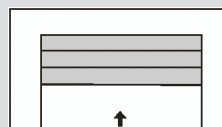
Tijdens de referentietest bestaat er verwondingsgevaar, omdat de aandrijving zeer grote krachten ontwikkelt.



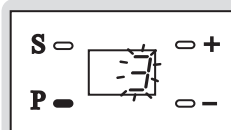
1. Druk op '+'; in het display verschijnt '3'.



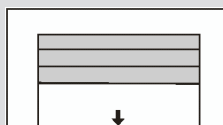
2. Druk op 'P'; '3' knippert.



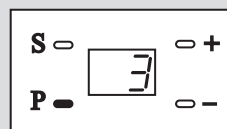
3. De poort gaat automatisch omhoog.



4. Druk na de stop 2 x op 'P'.

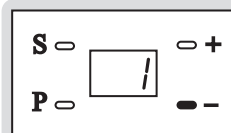


5. De poort gaat naar beneden.



6. Druk na de stop op 'P' om de informatie op te slaan.

De '0' wordt nu cyclisch weergegeven en de aandrijving wordt in de rusttoestand gezet.



7. Sluit de programmering af, zie pagina 32 / methode 1.

OPMERKING!

- ◆ Met de instelling van beide eindposities en met de referentietest voor de krachtmeting heeft u de vereiste basisinstellingen voor een veilig bedrijf gedaan.
- ◆ Mocht u geen behoefte hebben aan verdere instellingen, dan moet u de programmering in overeenkomst met **methode 1** op pagina 32 afsluiten, om de voorafgaande basisinstellingen over te nemen.
- ◆ De volgende individuele instellingen kunt u daarna apart of na alle instellingen met **methode 2** op pagina 32 afsluiten.



11.4 Krachtbegrenzing bij behoefte aanpassen

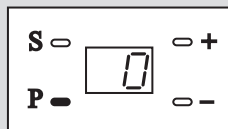
NL

OPMERKING!

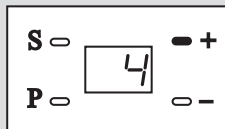
De aandrijving is standaard op stand 3 ingesteld. Bij behoefte (bijv. bij te laag krachtniveau) kunt u de krachtbeperking naderhand aanpassen.



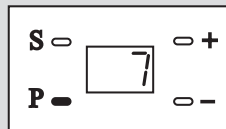
Een te laag krachtniveau beperkt de poortbeweging. Vooral als de mechanische structuur van de poort niet goed uitgebalanceerd is.



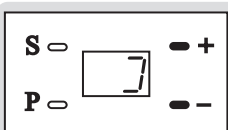
1. Druk circa 5 seconden op 'P':



2. Druk op '+' (evt. herhaaldelijk drukken) tot '4' wordt weergegeven.



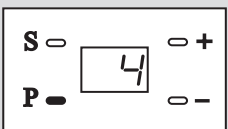
3. Druk op 'P'; in het display verschijnt '7' (stand 3).



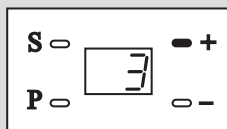
4. Druk op '+', of op '-' om de stand te kiezen.



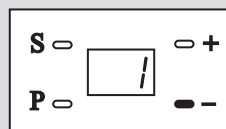
Fabrieksinstelling



5. Druk op 'P' om de instelling op te slaan.



6. **BELANGRIJK**
Herhaal voor de krachtmeting de referentietest, zie pagina 26.



7. Sluit de programmering af, zie pagina 32 / methode 1.



Na een nieuwe instelling van het krachtniveau moet u de referentietest voor de krachtmeting herhalen en opnieuw de programmering afsluiten.

- ◆ Indien voor de krachtmeting geen referentietest uitgevoerd wordt, bestaat verwondingsgevaar. Tijdens de referentietest bestaat er ook verwondingsgevaar omdat de aandrijving heel grote krachten ontwikkelt.
- ◆ Mocht het bijstellen niet tot een correcte werking leiden, neem dan contact op met onze erkende servicedienst.



11.5 Alarminstelling

(ook met HomePilot® instelbaar)

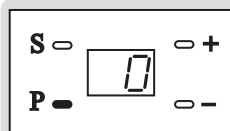
NL



Als het alarm ingeschakeld is, geeft de aandrijving een signaaltoon af, als de poort langer dan 10 minuten geopend is. De signaaltoon klinkt iedere 10 minuten 30 seconden lang.

Beëindigen van de alarmtoon:

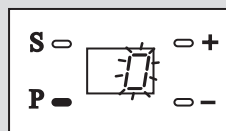
Druk de poortbesturingstoets in om de poort volledig te sluiten.



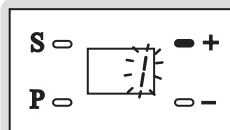
1. Druk circa 5 seconden op 'P'.



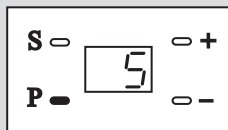
2. Druk op '+'.
(evt. herhaaldelijk drukken)
tot '5' wordt weergegeven.



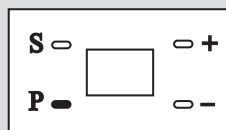
3. Druk op 'P',
het display geeft '0' weer.
(0 = UIT = fabrieksinstelling)



4. Druk op '+', het display geeft '1' weer.
(1 = aan = De alarminstelling is geactiveerd)



5. Druk op 'P' om de alarminstelling op te slaan.



6. Sluit de programmering af (zie pagina 32 / methode 2) of ga door met de volgende instelling.



11.6 Automatische instelling van de sluitingstijd

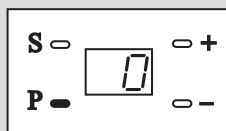
(ook met HomePilot® instelbaar)

OPMERKING!

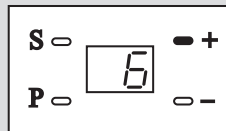
Voordat de poort automatisch sluit, geeft de aandrijving 20 seconden een signaaltoon af. Tegelijkertijd knippert het licht.

Zodra de poort sluit, blijft het licht steeds ingeschakeld en de signaaltoon klinkt nog steeds.

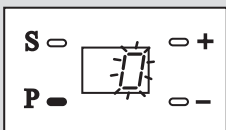
Nadat de poort gesloten is, eindigt de aandrijving met de signaaltoon en het licht blijft nog 3 minuten aan.



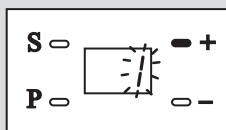
1. Druk circa 5 seconden op 'P'.



2. Druk op '+'.
(evt. herhaaldelijk drukken) tot '6' wordt weergegeven.



3. Druk op 'P', het display geeft '0' weer.
(0 = UIT = fabrieksinstelling)



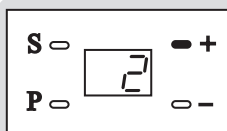
4. Druk op '+', het display geeft '1' weer.
(1 = Aan = automatische sluitingstijd = 30 seconden)



11.6 Automatische instelling van de sluitingstijd

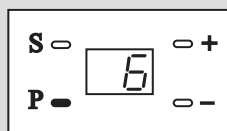
(ook met HomePilot® instelbaar)

NL

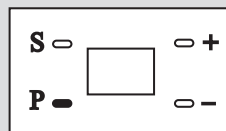


5. Druk op '+' en selecteer de gewenste sluitingstijd:

1 = 30 s	5 = 150 s
2 = 60 s	6 = 180 s
3 = 90 s	7 = 210 s
4 = 120 s	8 = 240 s
(Maximum)	



6. Druk op 'P' om de instelling op te slaan.



7. Sluit de programmering af (zie pagina 32 / methode 2) of ga door met de volgende instelling.



11.7 2000-cycli-alarminstelling

(ook met HomePilot® instelbaar)



Controleer na enige bedrijfstijd regelmatig of de poort bij het openen/sluiten horizontaal is en of de veer voldoende kracht heeft om de poort op te rollen.

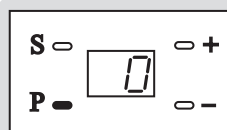
Smeer alle beweeglijke onderdelen regelmatig met een geschikte hoeveelheid smeermiddel.

OPMERKING!

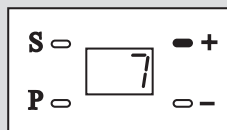
Is deze functie geactiveerd, dan laat de aandrijving na 2000 cycli regelmatig door een korte fluittoon horen dat de poort een onderhoudsbeurt nodig heeft.

Alarmtoon beëindigen

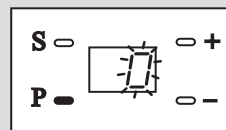
Schakel de stroom uit en weer aan, of druk 5 seconden op de toets 'P'.



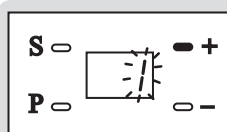
1. Druk circa 5 seconden op 'P'.



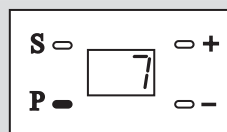
2. Druk op '+'.
(evt. herhaaldelijk drukken) tot '7' wordt weergegeven.



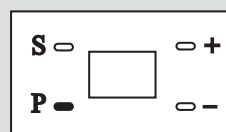
3. Druk op 'P', het display geeft '0' weer.
(0 = UIT = fabrieksinstelling)



4. Druk op '+', het display geeft '1' weer.
(1 = Aan)



5. Druk op 'P' om de instelling op te slaan.



6. Sluit de programmering af (zie pagina 32 / methode 2) of ga door met de volgende instelling.



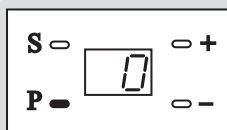
11.8 Instellen van de openingstijden

(ook met HomePilot® instelbaar)

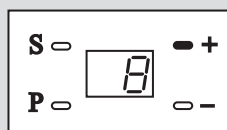
NL

Met behulp van deze functie kunt u de openingssnelheid aan uw individuele behoeften aanpassen.

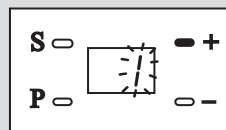
De instelling van de openingssnelheid gebeurt in cm/sec. (centimeters per seconde).



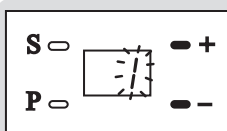
1. Druk circa 5 seconden op 'P'.



2. Druk op '+'
(evt. herhaaldelijk drukken) tot '8' wordt weergegeven.

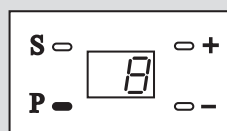


3. Druk op 'P', het display geeft '1' weer.
- | | | |
|-----|---------|--------------------|
| 1 = | 11 cm/s | Loopsnelheid |
| 3 = | 19 cm/s | Fabrieksinstelling |

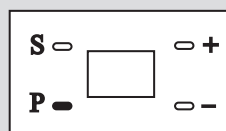


4. Druk op '+' of '-' en selecteer de gewenste snelheid.

- | | | |
|---|---|---------|
| 1 | = | 11 cm/s |
| 2 | = | 15 cm/s |
| 3 | = | 19 cm/s |
- (maximum)



5. Druk op 'P' om de instelling op te slaan.



6. Sluit de programmering af (zie pagina 32 / methode 2) of ga door met de volgende instelling.



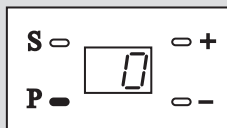
11.9 Inschakelen van de backjumpfunctie

(ook met HomePilot® instelbaar)

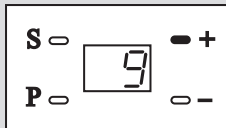
NL

Functie

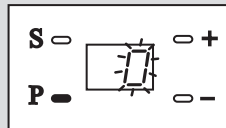
Na het sluiten ontlast de backjumpfunctie de aandrijfstang door kort (10 mm) in de tegenrichting te bewegen.



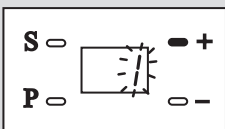
1. Druk circa 5 seconden op 'P'.



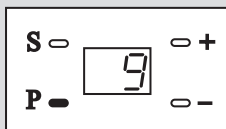
2. Druk op '+'
(evt. herhaaldelijk drukken) tot '9' wordt weergegeven.



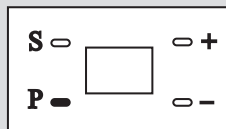
3. Druk op 'P',
het display geeft '0' weer.
(0 = UIT = fabrieksinstelling)



4. Druk op '+',
het display geeft '1' weer.
(1 = AAN = De backjumpfunctie is geactiveerd.)



5. Druk op 'P' om de instelling op te slaan.



6. Sluit de programmering af
(zie pagina 32 / methode 2)
of ga door met de volgende instelling.



11.10 Programmering voltooien

NL

OPMERKING!

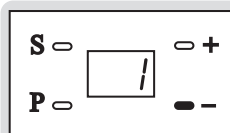
Let op: **Deze afsluitende stap moet uitgevoerd worden**, anders gaat de opgeslagen informatie verloren.

Voor de RolloPort SX5 DuoFern geldt:

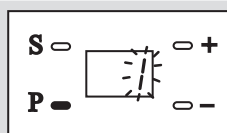
De programmering moet afgesloten zijn, zodat u de instellingen in het DuoFern netwerk resp. in de HomePilot® kunt doen.

U kunt de programmering op twee manieren afsluiten:

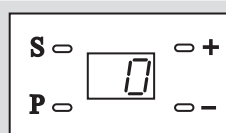
Methode 1: Voer deze methode altijd uit na een referentietest



1. Druk na de referentietest op '–'
(evt. herhaaldelijk drukken) tot '1' wordt weergegeven.

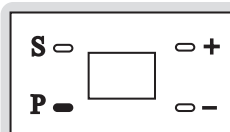


2. Houd de toets 'P' 5 seconden lang ingedrukt.

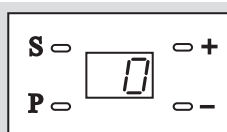


3. De '0' wordt nu cyclisch weergegeven om de programmering af te sluiten en de aandrijving in de rusttoestand te zetten.

Methode 2: Na alle andere instellingen



1. Houd na afsluiten van een willekeurige instelling de toets 'P' 5 seconden lang ingedrukt.



2. De '0' wordt nu cyclisch weergegeven om de programmering af te sluiten en de aandrijving in de rusttoestand te zetten.

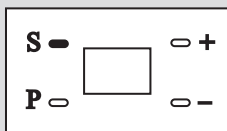


12. Handzender en/of DuoFern HomePilot® aan- en afmelden

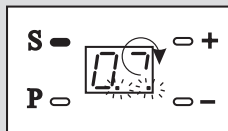
NL

Meld de handzender of DuoFern zender aan.

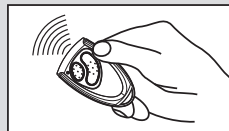
Standaard zijn beide handzenders al op de garagepoortaanrijving op de grote toets aangemeld. Als u nog een handzender wilt aanmelden, of een in de levering opgenomen handzender afgemeld heeft en weer aan wilt melden, ga dan als volgt te werk:



1. Druk circa 2 seconden op 'S' en laat dan los.



2. Ter bevestiging knippen er kort twee groene punten onder in de display.

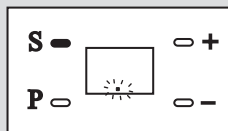


3. Meld een handzender aan.

- ◆ Druk twee keer op de voor de bediening van de garagepoortaanrijving gewenste toets van de handzender. Tijdens de aanmelding zendt de aanrijving ter bevestiging een signaaltoon.



4. Een DuoFern zender of een HomePilot® aanmelden.
- ◆ Schakel de DuoFern zender of een HomePilot® op de aanmeldmodus.



De aanmelding gaat automatisch.
Bij succesvolle aanmelding brandt de punt links ca. twee seconden lang.

OPMERKING!

Na een succesvolle aanmelding kunt u de garagepoortaanrijving met de handzender bedienen. U kunt max. 16 bijkomende handzenders aanmelden.

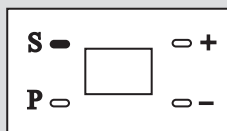
RolloPort SX5 DuoFern

U kunt nog maximaal 20 bijkomende DuoFern zenders aanmelden.

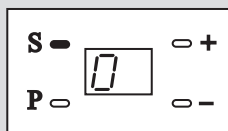
De handzender of DuoFern zender afmelden:



Uit veiligheidsoverwegingen moet een handzender bij verlies afgemeld worden, zodat geen onbevoegden de garagepoort kunnen bedienen.



1. Houd de toets 'S' 8 seconden lang ingedrukt.



2. Op het display verschijnt '0'.
Alle handzenders zijn afgemeld.

RolloPort SX5 DuoFern

Alle DuoFern zenders zijn afgemeld.



13. Gebruik en montage van een lichtsensor

NL

Als extra veiligheidsinstallatie kunt u de RolloPort SX5 DuoFern garagepoortaanrijving op een lichtsensor aansluiten (art.nr. 8000 00 51).

Bovendien geldt voor de RolloPort SX5 DuoFern

- ◆ Garagepoortaanrijvingen met automatisch bedrijf (bijv. RolloPort SX5 DuoFern) moeten behalve over een standaard ingebouwde krachtbegrenzing over een extra aangesloten veiligheidsinstallatie beschikken (bijv. een lichtsensor).
- ◆ De RolloPort SX5 DuoFern mag alleen met een extra aangesloten lichtsensor in het automatisch bedrijf (automatisch sluiten) gebruikt worden.

Functiebeschrijving voor het gebruik met een lichtsensor.

Wordt het lichtsignaal van de lichtsensor onderbroken, terwijl de garagepoort sluit, dan stopt de garagepoortaanrijving en gaat vervolgens naar de bovenste eindpositie.

Montage van een lichtsensor

Lees hiervoor de betreffende bedieningshandleiding.



Elektrische aansluiting van een lichtsensor

Zie pagina 35.



14. Aansluiting extra elektrische inrichtingen



Bij alle werkzaamheden aan elektrische systemen bestaat er levensgevaar door elektrische schok.

- ◆ Alleen een erkende elektromonteur mag extra elektrische installaties aansluiten.
- ◆ Trek voor het openen van de afdekkap altijd de stekker eruit en controleer of het systeem spanningsvrij is.



Toebehoren van andere fabrikanten kan storingen en materiële schade veroorzaken.

- ◆ Gebruik uitsluitend origineel toebehoren. Vreemde spanning aan de schroefklemmen voor de externe schakelaar leidt tot kortsluiting en vernieling van de aandrijfelektronica.



Ondeskundige montage van externe schakelaars kan de bedrijfsveiligheid in gevaar brengen.

Monteer de knop voor binnen, coderingsschakelaar etc. altijd:

- ◆ buiten de reikwijdte van de bewegende onderdelen
- ◆ in het zicht van de poort
- ◆ op minstens 1,5 m hoogte

OPMERKING!

Voor de elektrische aansluiting van de RolloPort SX5 DuoFern moet u de twee schroeven in de beschermkap (2) losdraaien en de beschermkap (2) van de aandrijving nemen.

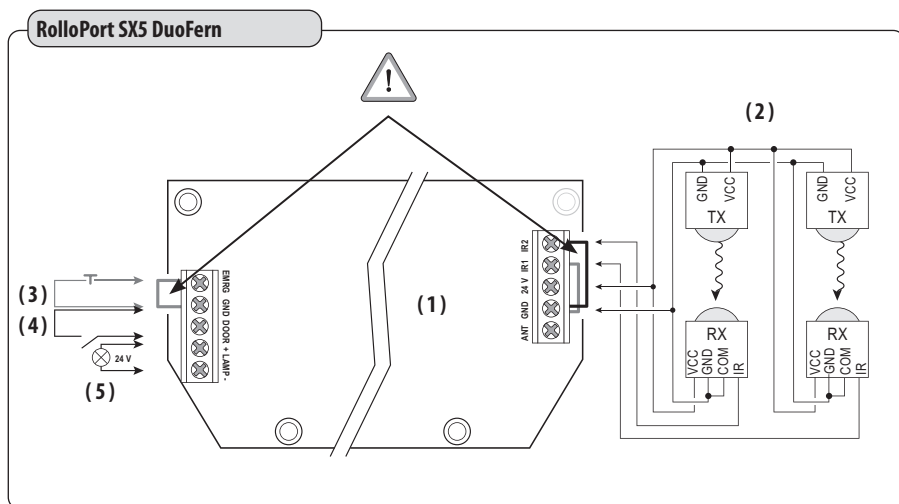


Bij een loopdeur is een bewaking van de deurpositie nodig. Voorkom dat de aandrijving actief wordt, als de deur nog niet gesloten is.




14.1 Aansluitingsschema voor extra elektrische installaties

NL



Legende

- (1) = Hoofdbedradingenplaat
- (2) = Infrarood-lichtsensor (optioneel)
- (3) = Loopdeurcontact
- (4) = Externe schakelaar (optioneel)
- (5) =  Signal lamp (24 V)

* Het signaallicht knippert, zolang de aandrijving loopt. Dit is geen permanente verlichting.



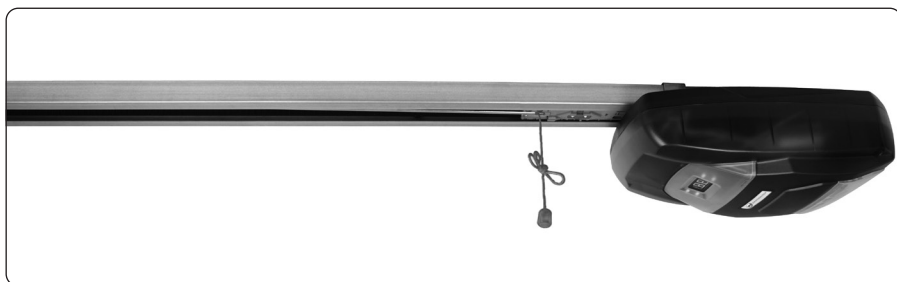
OPMERKING!

Verwijder voor het aansluiten van een lichtsensor of een loopdeurcontact de voorgesoldeerde brug.



15. Handmatige bediening van de poort

NL



Bij een stroomuitval:

1. **Wilt u de poort bij een stroomuitval handmatig bedienen, dan moet u aan de kabel van de noodontgrendeling trekken, zodat deze de poort van de aandrijving ontgrendelt.**

Daarna kunt u de poort vrij bewegen.



Er bestaat kans op letsel. De poort kan bij ontgrendeling ongecontroleerd naar beneden vallen (bijv. als de poort niet in evenwicht is).

- ◆ Sluit of open de poort na iedere ontgrendeling altijd volledig.
- ◆ De noodontgrendeling is niet voor dagelijks gebruik bedoeld.

Als het stroomnet weer werkt:

1. **Bedien de handzender of de muurschakelaar.**

OPMERKING!

Het ontkoppelen geschiedt automatisch.

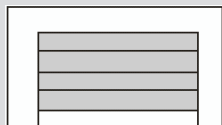


16. Handleiding voor de gebruiker

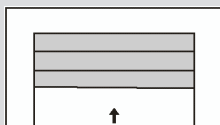
NL

Instructies voor gebruik

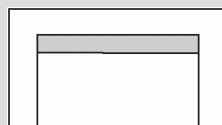
- ◆ Controleer het aandrijfsysteem om vast te stellen, of het zich bij het eerste gebruik van de garagepoortaanrijving licht beweegt.
- ◆ Controleer na enige gebruikstijd regelmatig of de poort bij het openen/sluiten horizontaal blijft en of de veer voldoende kracht heeft om de poort op te rollen. Smeer alle beweeglijke onderdelen regelmatig met een geschikte hoeveelheid smeermiddel.
- ◆ In het geval van een stroomuitval kunt u aan de noodontgrendeling trekken en de poort met de hand vrij bewegen.
- ◆ Als de stroom weer beschikbaar is, kunt u de handzender of de muurconsole bedienen, de noodontgrendeling vergrendelt zich automatisch weer.
- ◆ De poort kan daarna weer met de handzender of de muurconsole bediend worden.



1. **Bij een stroomuitval stopt de poort zijn beweging.**



2. **Druk op een willekeurige toets van de handzender, zodra deze weer op het stroomnet aangesloten is. De poort gaat open.**



3. **In overeenkomst met het programme geheugen gaat de poort omhoog tot de bovenste eindpositie en blijft dan staan.**

Normaal bedrijf

◆ Afstandsbediening

Door op de eerder ingestelde toets van de handzender te drukken, kan de poort geopend, gesloten, of stilgezet worden.

◆ Handmatige bediening

Bij een stroomuitval kan de poort met de hand geopend of gesloten worden, zodra de aandrijving afgekoppeld is, zie pagina 36.

Vermogen:	150 W
Voedingsspanning:	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Motor:	24 V (DC) gelijkstroom
Type aandrijving:	Tandriem
Stand-by-verbruik:	
- RolloPort SX5 DuoFern:	< 1 W
Trekkraft:	max. 900 N / 90 kg
Loopsnelheid:	
- Omhoog:	11 / 15 / 19 cm / seconde (aanpasbaar)
- Omlaag:	11 cm / seconde
Toegestane omgevingstemperatuur:	-10 tot + 40 °C
Verlichting:	geïntegreerde power LED met tijdbegrenzing
Totale lengte:	
- bei standaardmontage:	3475 mm
- bij 90° montage van de aandrijfkop	3335 mm
Maximale hefhoogte:	2550 mm
Radiografische frequentie van de handzender:	433 MHz rolling code
Zendfrequentie RolloPort SX5 DuoFern:	434,5 MHz
Zendvermogen RolloPort SX5 DuoFern:	max. 10 mW
Maximaal aantal DuoFern apparaten:	20
Frequentiereikwijdte RolloPort SX5 DuoFern:	max. 50 m in open terrein max. 30 m binnen, afhankelijk van bouw materiaal
Geluidsniveau (LpA):	≤ 70 dB(A)

i 17.1 Toegestane afmetingen garagepoorten

Maximale grootte poort:	max. 5,5 m x 2,55 m, 14,025 m ² (voor sectionaaldeuren), max. 5 m x 2,3 m, 11,5 m ² (voor deuren uit één stuk)
Minimumhoogte dwarsbalk:	4 cm
Max. vulgewicht voor kantelpoorten:	157 kg (voor sectionaaldeuren), 126 kg (voor deuren uit één stuk)

Fout	Oorzaken	Oplossing
De aandrijving functioneert niet.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De stekker is er niet veilig ingestoken. 2. De beveiliging is geactiveerd. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Doe de stekker in het stopcontact. 2. Laat de oorzaak door een technicus nakijken, schakel daarna de zekering weer in.
De handzender kan de aandrijving niet bedienen.	<ol style="list-style-type: none"> 1. De handzender is eventueel fout aangemeld, of niet aangemeld. 2. De batterij is leeg. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Stel de handzender opnieuw in, zie pagina 33. 2. Plaats een nieuwe batterij.
De reikwijdte van de handzender is te gering.	De batterij is mogelijk leeg.	Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
De tandriem beweegt, maar de poort niet.	De noodontgrendeling is mogelijk geactiveerd.	Bedien de aandrijving tot de noodontgrendeling automatisch weer vergrendelt.
De tandriem hangt door en maakt lawaai.	De tandriem is los door verminderde spanning van de riem.	Span de tandriem op zoals beschreven op pagina 17.
De poort beweegt niet en op het display is niets te zien. Het rode LED-lampje op de bedradingsplaat brandt.	Het poortsysteem is niet goed uitgebalanceerd en veroorzaakt een uitermate hoge belasting. Hierdoor wordt de beveiligingsfunctie van de aandrijving geactiveerd.	Schakel de stroomtoevoer voor ten minste 3 minuten uit. Stel vervolgens het poortsysteem bij en zorg ervoor dat het goed uitgebalanceerd is.
Op het display verschijnt de foutmelding 'F/H'.	<p>De elektronica heeft een fout gedetecteerd.</p> <p>Mogelijke fouten:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Krachtoverschrijding ◆ Het loopdeurcontact is geactiveerd. ◆ Een zekering is defect. 	Hef de storingsoorzaak op, of laat de garagepoortaanndrijving door een erkend bedrijf controleren.
Op het display verschijnt de foutmelding 'A'.	De straal van de lichtsensoren is onderbroken.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controleer of zich een persoon of obstakel in de bewaakte zone van de lichtsensoren bevindt. 2. Verwijder een aanwezig obstakel.

CE Hiermee verklaart RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH, dat de RolloPort SX5 DuoFern voldoet aan de richtlijnen **2006/42/EG (machinerichtlijn)** en **2014/53/EU (radioapparatuurrichtlijn)**.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is aan het product toegevoegd en ligt ter inzage bij de fabrikant.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Duitsland)

i 20. Milieuvriendelijke verwijdering



Dit product mag niet bij het huisvuil worden gegooid. Het moet naar een geautoriseerde plaats voor het recyclen van elektronica en elektrische apparaten worden gebracht.

Door afval te verzamelen en te recyclen helpt u natuurlijke hulpbronnen te ontzien en zorgt u ervoor dat producten op een milieuvriendelijke manier verwijderd worden.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH verleent 36 maanden garantie op nieuwe apparaten die in overeenstemming met deze handleiding gemonteerd werden. De garantie dekt alle constructie-, materiaal- en fabricagefouten.

De wettelijke aanspraak op garantie blijft hierdoor onverminderd van kracht.

Niet onder de garantie vallen:

- ◆ Onjuiste montage of installatie
- ◆ Niet in acht nemen van de montage- en gebruiksaanwijzing
- ◆ Ondeskundige bediening of oneigenlijk gebruik
- ◆ Inwerkingen van buitenaf zoals stoten, slagen of weersinvloeden
- ◆ Reparaties en veranderingen door derden, niet-bevoegde personen
- ◆ Gebruik van ongeschikt toebehoren
- ◆ Schade veroorzaakt door ontoelaatbare overspanningen (bijv. blikseminslag)
- ◆ Functiestoringen ontstaan door radiografische frequentiestoringen en andere radiografische storingen

Voorwaarde voor de garantie is dat het nieuwe apparaat bij een geautoriseerde vakhandel is gekocht. Levert u hiervoor een kopie van de factuur als bewijs.

Gebreken die binnen de garantieperiode optreden, zal RADEMACHER kosteloos verhelpen, ofwel door reparatie of vervanging van de betreffende onderdelen, ofwel door levering van een gelijkwaardig of een nieuw apparaat. Vervangende leveringen of reparaties die onder de garantie vallen, leiden niet tot verlenging van de oorspronkelijke garantieperiode.

RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Duitsland)
info@rademacher.de
www.rademacher.de

Service:

Hotline 01807 933-171*
Fax +49 2872 933-253
service@rademacher.de

* 30 seconden gratis, daarna 14 cent/minuut via het Duitse netwerk voor vaste telefonie max. 42 cent/minuut via het Duitse netwerk voor mobiele telefonie (geldt alleen in Duitsland).

NL	Garagepoortaandrijving RolloPort SX5 DuoFern Vertaling van de originele gebruiks- en montagehandleiding.....	1
FR	Motorisation de porte de garage RolloPort SX5 DuoFern Traduction du mode d'emploi et de montage original.....	43

Référence : 4505 90 61 (rail en trois parties)



...en achetant cette **motorisation de porte de garage**, vous avez opté pour un produit de qualité de la société RADEMACHER. Merci de votre confiance.

La **motorisation de porte de garage RADEMACHER** a été conçue avec l'objectif de vous offrir un confort maximal. Forts d'exigences sans compromis en matière de qualité et après de longues séries de tests, nous sommes fiers de vous présenter ce produit innovant.

Toutes les collaboratrices et tous les collaborateurs hautement qualifiés de la maison RADEMACHER y ont apporté leur savoir-faire.



Ce mode d'emploi...

...vous décrit le montage, le raccordement électrique et la commande de votre **RolloPort SX5 DuoFern**.



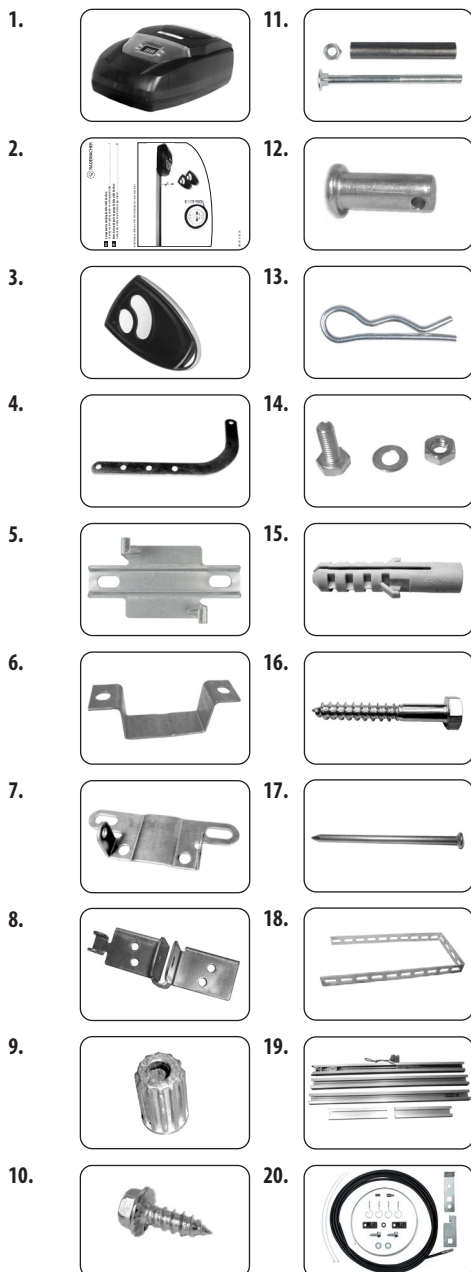
Lisez l'intégralité de ce mode d'emploi et respectez toutes les consignes de sécurité qu'il contient avant de commencer les travaux.

Étant une partie intégrante du produit, ce mode d'emploi doit être conservé soigneusement dans un endroit bien accessible.

En cas de transmission de la motorisation de porte de garage à un tiers, nous vous prions de joindre ce mode d'emploi.

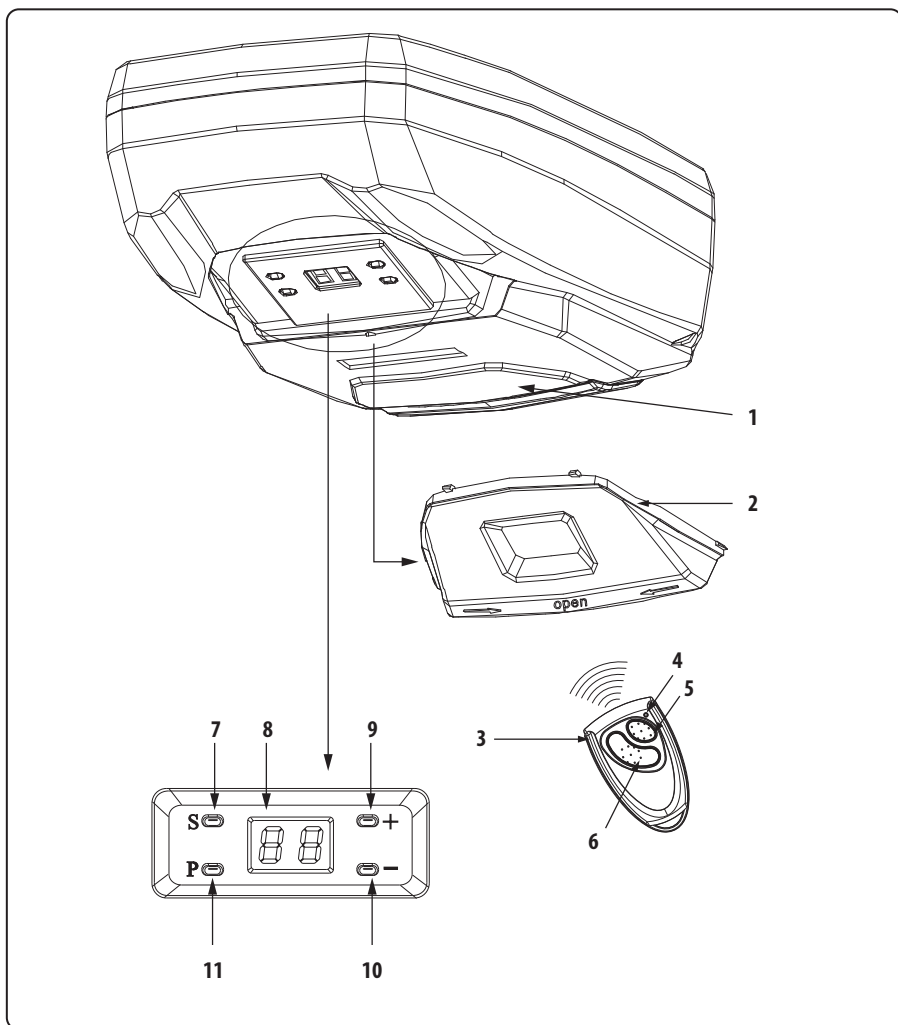
La garantie prend fin en cas de dommages engendrés par le non-respect de ces instructions et des consignes de sécurité. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les dommages indirects et directs qui pourraient en résulter.

i	Chers clients.....	44	11.	Programmation	66
1.	Contenu de la livraison	46	11.1	Paramétrage des fins de course / de la fin de course supérieure	67
2.	Vue générale	47	11.2	Paramétrage de la fin de course inférieure	67
3.	Explication des symboles	48	11.3	Exécution de la course de référence pour mesurer la force	68
4.	Consignes de sécurité	48	11.4	Adapter la limitation de la force au besoin	69
5.	Utilisation conforme à la destination	50	11.5	Paramétrage de l'alarme	70
5.1	Conditions d'utilisation	50	11.6	Paramétrage de la temporisation de la fermeture automatique	70
6.	Utilisation non conforme	51	11.7	Paramétrage de l'alarme 2000 cycles..	71
7.	Types de portes de garages admissibles	52	11.8	Paramétrage de la vitesse d'ouverture	72
7.1	Types de portes de garages inadmissibles	52	11.9	Activation de la fonction Back-Jump...	73
8.	Principe de fonctionnement.....	53	11.10	Finaliser la programmation.....	74
8.1	Description sommaire des fonctions de confort	53	12.	Connexion et déconnexion d'une télé- commande et / ou du HomePilot® DuoFern ...	75
8.2	Principe de fonctionnement du déverrouillage de secours	54	13.	Utilisation et montage d'une barrière lumineuse	76
8.3	Principe de fonctionnement de la détection d'obstacle.....	54	14.	Raccordement d'équipements électriques complémentaires	76
8.4	Contrôle mensuel de la détection d'obstacle (limitation de la force)	55	14.1	Schéma de raccordement pour équipements électriques complé- mentaires	77
9.	Entretien	55	15.	Fonctionnement manuel de la porte	78
10.	Consignes de montage importantes.....	56	16.	Guide d'utilisation pour l'utilisateur	79
10.1	Outils nécessaires	57	17.	Caractéristiques techniques	80
10.2	Démontage des verrouillages de la porte	57	17.1	Dimensions de portes de garages admissibles	80
10.3	Prendre les mesures.....	58	18.	Dépannage	81
10.4	Assemblage des rails.....	59	19.	Déclaration UE de conformité simplifiée	82
10.5	Tendre la courroie crantée.....	59	20.	Traitement écologique des déchets	82
10.6	Fixation du boîtier de la motorisation sur le rail	60	21.	Clauses de garantie	83
10.7	Assemblage du boîtier de la motorisa- tion et du rail (montage à 90°)	61			
10.8	Fixation de la motorisation et du rail ..	62			
10.9	(A) Montage de l'équerre de linteau (1)	63			
10.10	(B) Montage de l'équerre-support (5) à la tête d'entraînement (7)	63			
10.11	(C) Montage de l'équerre de porte (8) ..	64			
10.12	(D) Montage de la suspension centrale (13)	65			
10.13	(E) Montage avec les équerres perforées	65			
10.14	Consignes importantes à observer après le montage	66			
10.15	Apposer les panneaux d'avertissement	66			
10.16	Établir la disponibilité opérationnelle de la porte	66			



Suite au déballage, comparez le contenu de l'emballage avec les indications suivantes :

1. 1 motorisation
2. 1 mode d'emploi
3. 2 télécommandes
4. 1 bras de traction coudé
5. 1 suspension centrale
6. 3 équerres-soutiens
7. 1 équerre de linteau
8. 1 équerre de porte
9. 1 coupleur multidents
10. 8 vis à tête six pans (6 x 15 mm)
11. 1 vis (6 x 80 mm) avec écrou six pans et douille de protection
12. 1 goujon (8 x 20 mm)
13. 1 goupille de sûreté (2 x 20 mm)
14. 4 vis (8 x 20 mm) avec écrou six pans et rondelle d'appui
15. 6 chevilles (10 mm)
16. 6 vis six-pans (8 x 60 mm)
17. 1 broche de frappe
18. 2 équerres perforées
19. – rail en trois parties + deux éclisses
20. 1 déverrouillage extérieur



Légende

- 1** = motorisation avec éclairage
- 2** = capot de protection (amovible)
- 3** = télécommande
- 4** = voyant LED de contrôle
- 5** = 1^{re} touche de la télécommande
- 6** = 2^e touche de la télécommande

- 7** = touche SET (**S**)
- 8** = écran (deux caractères)
- 9** = touche de réglage (+)
- 10** = touche de réglage (-)
- 11** = touche de programmation (**P**)

i 3. Explication des symboles



Danger de mort par électrocution.

Ce symbole indique qu'il existe un risque d'électrocution lors de travaux sur les connexions, les appareils électriques etc. Il implique la mise en œuvre de mesures de protection permettant de préserver la santé et la vie des personnes.



Nous mettons ainsi en garde contre les comportements incorrects pouvant entraîner des dommages corporels ou matériels.

Respectez et suivez impérativement toutes les consignes précédées de ce symbole.

i 4. Consignes de sécurité



Le non-respect des instructions, indications et consignes de sécurité contenues dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures pour les personnes, à cause d'un écrasement par la porte, par exemple.

Respectez impérativement toutes les instructions et indications du présent mode d'emploi et de montage pour répondre aux prescriptions de sécurité des normes EN 13241-1, EN 12445 et EN 12453, et faites vérifier l'installation de la porte par une personne qualifiée avant de l'utiliser en conformité aux normes.



Les interventions sur les installations électriques représentent un danger de mort par électrocution.

- ◆ Confiez uniquement et impérativement tous les travaux sur la motorisation et sur les installations électriques à un électricien confirmé selon les instructions de raccordement de ce mode d'emploi, v. page 76.
- ◆ Débranchez toujours la fiche secteur du câble d'alimentation de la prise secteur avant toutes les interventions sur la porte ou sur la motorisation de la porte (par ex. pour le nettoyage, la maintenance ou le remplacement de pièces).



L'utilisation d'appareils défectueux peut présenter des risques pour les personnes et entraîner des détériorations matérielles (électrocution ou court-circuit).

- ◆ N'utilisez jamais un appareil défectueux ou endommagé.
- ◆ Contrôler l'intégrité de la motorisation et du cordon d'alimentation.



Consignes de sécurité importantes, dont le non-respect peut entraîner des dommages matériels.

Nous vous prions donc de respecter et de suivre les instructions et consignes de sécurité précédées de ce symbole.

REMARQUE !

Nous attirons ainsi votre attention sur d'autres informations importantes pour assurer un fonctionnement sans problème.

- ◆ En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, celui-ci doit être remplacé par le fabricant, par le service après-vente compétent ou par un professionnel qualifié, afin d'éviter tout risque d'accident.
- ◆ Veuillez vous adresser à notre service après-vente (voir page 84) si vous constatez des dommages sur l'appareil.



Des portes défectueuses peuvent entraîner des blessures graves.

- ◆ Le mouvement de la porte ne doit pas être entravé par un mauvais réglage des ressorts ou par un mauvais fonctionnement des suspensions ou d'éléments constructifs de la porte.
- ◆ Les ressorts fortement sous tension de la porte présentent un risque de blessure. Ne remplacez jamais vous-même les ressorts de la porte.
- ◆ Confiez uniquement et impérativement tous les travaux sur les mécanismes et les ressorts de la porte à un professionnel.



Risque d'écrasement et de cisaillement au niveau des arêtes de fermeture des portes motorisées.

- ◆ Veillez à ce que personne ne soit présent dans le périmètre de déplacement de la porte de garage pendant son fonctionnement.
- ◆ Si la motorisation de porte de garage est utilisée de manière automatisée (par ex. en combinaison avec le HomePilot®) et qu'elle peut ainsi démarrer de façon inopinée, l'absence de toute personne dans le périmètre de déplacement de la porte doit être assurée.

**Instructions de sécurité importantes.**

Pour la sécurité des personnes, il est important de suivre toutes les instructions. Conservez ce mode d'emploi dans un endroit sûr.

**Une utilisation incorrecte entraîne un risque élevé de blessures.**

- ◆ N'insérez jamais les doigts ou les mains dans la porte en déplacement ou dans des pièces en mouvement.
- ◆ Si la porte n'est pas équipée de dispositifs de sécurité complémentaires (par ex. une barrière photo-électrique), elle ne doit en aucun cas être actionnée hors de la portée de vue, v. page 76.
- ◆ Apprenez à utiliser la motorisation de porte de garage en toute sécurité à toutes les personnes amenées à commander la porte de garage.
- ◆ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus ainsi que par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou présentant un manque d'expérience et de connaissances, si ces personnes sont guidées et surveillées ou si elles ont été instruites en termes d'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- ◆ Interdisez aux enfants de jouer avec la porte ou avec la télécommande.
- ◆ Rangez la télécommande de telle manière qu'un fonctionnement accidentel soit exclu, par exemple si des enfants jouent avec.
- ◆ Le nettoyage et l'entretien à la charge de l'utilisateur ne doivent en aucun cas être exécutés par des enfants sans surveillance.
- ◆ N'autorisez personne à passer sous la porte en mouvement.
- ◆ Éloignez les enfants de la porte en mouvement.
- ◆ Roulez uniquement dans le garage ou hors du garage lorsque la porte est complètement ouverte et immobile.

**Risque de blessures ou de dommages matériels en cas de dispositifs de sécurité défectueux ou non opérationnels.**

- ◆ Contrôlez le fonctionnement correct des dispositifs de sécurité (par ex. la limitation de la force) avant la première mise en service et ensuite régulièrement tous les mois.
- ◆ Ne désactivez jamais des dispositifs de sécurité.
- ◆ Maintenez la butée de porte au sol exempte de glace, de neige, d'encrassement et de pierres.

**L'accès à la prise de courant et à la fiche secteur doit toujours être libre.**

La durée de vie de l'ouvreur est de 25 000 cycles.

Chaque câble d'acier doit avoir un facteur de sécurité non inférieur à 6 (résistance minimale à la rupture / charge statique d'un câble).

Les tambours à cordes doivent avoir un diamètre de cerde primitif (PCD) qui est au moins 20 fois le diamètre de la corde.

Utilisez la motorisation de porte de garage exclusivement :

- ◆ pour ouvrir et fermer des portes de garages admissibles, v. page 52 / 80.
 - ◆ dans le domaine privé
 - ◆ en conformité avec les indications et les consignes de sécurité de ce mode d'emploi.
- Une autre utilisation est considérée comme non conforme.



- ◆ Les motorisations de porte de garage possédant une fonction de fermeture automatique (par ex. RolloPort SX5 DuoFern) doivent être équipées, outre la limitation de la force de série, d'un dispositif de sécurité supplémentaire (par ex. une barrière lumineuse).
- ◆ L'utilisation en mode automatique (fermeture automatique) de la motorisation RolloPort SX5 DuoFern est uniquement autorisée si la motorisation est connectée à une barrière lumineuse supplémentaire, v. page 76.



Un entretien insuffisant ou incorrect peut provoquer un danger pour les personnes suite à l'endommagement de votre motorisation de porte de garage, des dispositifs de sécurité correspondants et du système de porte de garage.

- ◆ Respectez tous les intervalles d'entretien, v. page 55.
- ◆ Contrôlez régulièrement les dispositifs de sécurité, v. page 55.



Le non-respect des instructions et indications contenues dans ce mode d'emploi peut entraîner de graves blessures pour les personnes, à cause d'un écrasement par la porte, par exemple.

Respectez toutes les instructions et indications. Pour répondre aux prescriptions de sécurité des normes EN 13241-1, EN 12445 et EN 12453, il faut impérativement respecter les instructions du présent mode d'emploi et de montage.

5.1 Conditions d'utilisation

- ◆ La motorisation de porte de garage RolloPort doit être exclusivement installée et utilisée dans des locaux secs.
- ◆ La porte de garage doit s'ouvrir et se fermer facilement lorsqu'elle est actionnée manuellement. Elle ne doit pas frotter, ni se bloquer.
- ◆ Veillez à ce que les rails de plafond ne soient jamais gras, ni encrassés. Des rails de plafond encrassés entravent le fonctionnement.
- ◆ Une prise secteur de 220 - 240 V/50 - 60 Hz doit être disponible sur le lieu de montage.

- ◆ La commande à distance avec une télécommande ainsi que l'installation et l'utilisation du système radio DuoFern et de ses composants (par ex. RolloPort SX5 DuoFern) ne sont autorisées que pour les installations et les appareils avec lesquels un dysfonctionnement de l'émetteur ou du récepteur ne présente aucun danger pour les personnes, les animaux et les biens, ou pour lesquels ce risque est couvert par l'intermédiaire d'autres dispositifs de sécurité.

REMARQUE !

Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent provoquer des perturbations de réception.



Toute utilisation de la motorisation de porte de garage pour d'autres domaines d'application que ceux suscités est interdite.

- ◆ Cela s'applique en particulier pour :
 - toutes les télécommandes
 - la motorisation RolloPort SX5 DuoFern
 - le système radio DuoFern et ses composants
- N'utilisez jamais les composants mentionnés pour commander à distance des appareils et des installations ayant des exigences techniques de sécurité élevées ou présentant des risques majeurs d'accident. Des dispositifs de sécurité complémentaires sont requis pour de tels cas. Respectez les réglementations applicables correspondantes pour réaliser de telles installations.
- ◆ N'installez jamais la motorisation de porte de garage en zone extérieure.

La motorisation de porte de garage ne doit pas être utilisée pour les applications suivantes :

- ◆ Dans les entreprises professionnelles
- ◆ Pour l'entraînement d'autres objets
- ◆ En fonctionnement permanent



Surveillez la porte en mouvement et tenez les gens à l'écart jusqu'à ce que la porte soit complètement ouverte ou fermée.



AVERTISSEMENT

- ◆ L'opérateur doit être déconnecté de sa source d'alimentation électrique pendant le nettoyage, l'entretien et le remplacement de pièces.
- ◆ L'opérateur ne doit pas être utilisé sur une porte à portillon sans surveillance.
- ◆ Si la réinitialisation ne rétablit pas le bon fonctionnement, une maintenance autorisée est nécessaire.



L'utilisation de la motorisation RolloPort SX5 DuoFern est uniquement autorisée en association avec une barrière lumineuse supplémentaire, v. page 76.



Les modifications constructives incorrectes entraînent un risque de blessure.

N'effectuez jamais de modifications constructives sur la motorisation, sur la porte de garage ou sur des dispositifs de sécurité, si celles-ci diffèrent des mesures décrites dans ce mode d'emploi. De telles modifications entraveraient la sécurité d'exploitation.



L'utilisation en présence d'un portillon requiert une surveillance de la position du portillon. Il faut empêcher que la motorisation puisse être activée, si le portillon n'est pas fermé.

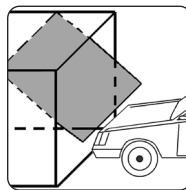
Remarque relative à la responsabilité du fait des produits

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages causés par une utilisation incorrecte ou non conforme (v. Clauses de garantie).

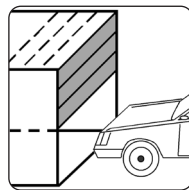
i 7. Types de portes de garages admissibles

- ◆ Portes basculantes standard
- ◆ Portes sectionnelles

Les portes doivent faire preuve d'une bonne souplesse de fonctionnement et répondre aux normes suivantes : EN 12453 et EN 12604.



Portes basculantes

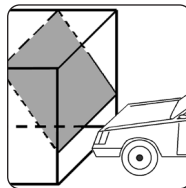


**Portes sectionnelles
plafond**

i 7.1 Types de portes de garages inadmissibles



La motorisation de porte de garage RolloPort ne convient pas pour les portes qui requièrent des mouvements de basculement vers l'intérieur et rotatifs.



**Porte non basculante
vers l'extérieur**

i 8. Principe de fonctionnement

La motorisation RolloPort SX5 DuoFern est une motorisation électronique de porte de garage qui peut être utilisée pour toutes les portes basculantes et sectionnelles courantes (v. page 52).

Possibilités de montage flexibles

Pouvant être pivotée de 90°, l'unité d'entraînement offre une grande flexibilité de montage. La motorisation silencieuse à courroie crantée assure une transmission fiable de la force.

Nombreuses fonctions de confort

La motorisation RolloPort SX5 DuoFern offre de nombreuses fonctions de confort (v. chap. 8.1) pour un paramétrage personnalisé sur place.

Les deux motorisations de porte de garage disposent d'une fonction de détection d'obstacle avec inversion du sens de déplacement ainsi qu'un dispositif interne de déverrouillage de secours pour l'actionnement manuel en cas de coupure de courant.

Commande manuelle sur place

Un bouton externe pour la commande manuelle sur place peut être connecté en supplément.

RolloPort SX5 DuoFern

Conçu pour une utilisation au sein d'un réseau radio DuoFern, la motorisation RolloPort SX5 DuoFern peut être intégrée dans ce réseau et ainsi être pilotée par un HomePilot® DuoFern ou par d'autres commandes DuoFern.

La motorisation RolloPort SX5 DuoFern doit être connectée au réseau DuoFern.



Pour que la motorisation RolloPort SX5 DuoFern puisse capter des signaux de commande du réseau DuoFern, vous devez la connecter à un HomePilot® DuoFern ou à un autre appareil DuoFern, v. page 75.



Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil DuoFern concerné.

Vous trouverez de plus amples informations sur le système DuoFern sur :

<http://www.rademacher.de/duofern>

i 8.1 Description sommaire des fonctions de confort

Micro-ordinateur intelligent

Positionnement exact de la course, détermination rapide de la force nécessaire, inversion du mouvement en cas de rencontre d'un obstacle par commande intelligente de l'ordinateur.

Motorisation

Son fonctionnement silencieux ainsi que les fonctions Softstart et Softstop protègent la motorisation et assurent une excellente longévité.

Informations fournies sur l'écran

Le mode de fonctionnement et le menu numérique sont affichés sur l'écran :

- ◆ L = fonctionnement normal
 - ◆ F/H = le module électronique a détecté une erreur *
 - ◆ A = la barrière lumineuse a été interrompue *
- * v. page 81 (Dépannage)

Cryptoguard

Offrant des milliards de combinaisons de codes, la technologie de code évolutif rend chaque télécommande unique et inaccessible aux personnes non autorisées.

Dispositif d'alarme

L'alarme retentit lorsque la porte reste ouverte pendant plus de 10 minutes et s'arrête lorsque l'on referme la porte, voir page 70, « Paramétrage de l'alarme ».

Déverrouillage de secours

En cas de panne de courant, la porte peut être actionnée manuellement en tirant sur le câble du déverrouillage de secours.

Fonction de fermeture automatique

La temporisation de fermeture automatique de la porte peut être paramétrée de 30 à 240 secondes, voir page 70 / 71.

Alarme 2000 cycles

Lorsque la motorisation a atteint 2000 cycles de fonctionnement, un signal sonore retentit pour rappeler à l'utilisateur l'échéance de l'entretien du système mécanique, voir page 71.

Éclairage

La motorisation de porte de garage dispose d'un éclairage LED interne basse consommation qui s'allume à chaque impulsion de commutation et qui s'éteint à nouveau automatiquement après une durée de 3 minutes.

Possibilités supplémentaires de raccordement d'accessoires externes et d'un dispositif de sécurité

Vous pouvez raccorder en supplément un commutateur externe ainsi qu'une barrière lumineuse infrarouge, v. page 76.

Vitesse d'ouverture :

La vitesse d'ouverture peut être paramétrée sur trois niveaux. Cette vitesse est réglable de 11 à 19 cm/s (configuration usine), v. page 72.

Fonction Back-Jump

Lorsque la fonction Back-Jump est activée, la motorisation inverse brièvement le sens de déplacement à l'atteinte des fins de course. La tension mécanique est ainsi réduite aux deux positions finales, ce qui facilite le déverrouillage de secours (v. page 73).

La fonction Back-Jump peut être activée et désactivée.

i 8.2 Principe de fonctionnement du déverrouillage de secours

En cas de panne de courant, la porte peut être actionnée manuellement en tirant sur le câble du déverrouillage de secours.



Risque de blessure. La porte peut retomber de manière incontrôlée lors du déverrouillage (par ex. lorsque les ressorts sont fatigués ou cassés ou encore lorsque la porte n'est pas en état d'équilibre).

- ◆ Fermez ou ouvrez toujours complètement la porte après chaque déverrouillage.
- ◆ Le déverrouillage de secours n'est pas prévu pour une « utilisation quotidienne ».

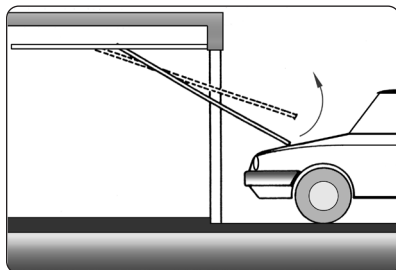


i 8.3 Principe de fonctionnement de la détection d'obstacle

La motorisation est équipée d'une détection automatique d'obstacle (par une surveillance automatique interne de la force).

Lorsque la porte entre en contact avec un obstacle lors de la fermeture ou de l'ouverture, la motorisation s'arrête automatiquement et se déplace ensuite dans le sens opposé jusqu'à la fin de course correspondante.

Après l'élimination de l'obstacle, vous pouvez réutiliser la porte normalement.

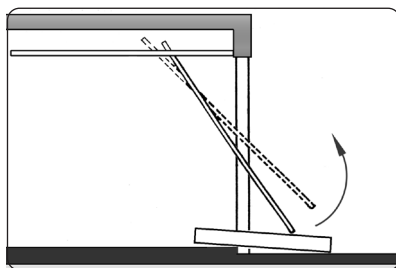




8.4 Contrôle mensuel de la détection d'obstacle (limitation de la force)

FR

1. Déplacez la porte en position finale ouverte.
2. Posez un objet de 50 mm de haut environ (un morceau de bois, par ex.) dans le sens de déplacement de la porte.
3. Fermez la porte à l'aide de la télécommande.
4. Lorsque la porte entre en contact avec un obstacle lors de la fermeture, la motorisation s'arrête automatiquement et se déplace ensuite dans le sens opposé pour ouvrir la porte complètement.
5. Enlevez ensuite l'obstacle.
6. Après l'élimination de l'obstacle, vous pouvez réutiliser la porte normalement.



Poser un morceau de bois de 50 mm de haut environ dans le sens de déplacement de la porte.



Corrigez si nécessaire le réglage et effectuez une nouvelle vérification, car un ajustage incorrect peut présenter un danger, v. page 69.

Si le réajustage ne permet pas de rétablir le fonctionnement correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente agréé.



9. Entretien



Des installations de porte ou des dispositifs de sécurité défectueux entraînent un risque de blessure.

Pour votre sécurité, nous vous prions de respecter les intervalles d'entretien recommandés pour votre installation de porte, y compris pour tous les dispositifs de sécurité.

Intervalle d'entretien :

Faites contrôler votre installation de porte par une entreprise spécialisée avant la première mise en service et selon les besoins, mais au moins une fois par an.



Contrôles réguliers des pièces d'usure

Les composants défectueux ou usés entraînent un risque de blessure.

Pour cette raison, contrôlez régulièrement l'installation en matière d'absence d'usure, d'endommagement ou de déséquilibre.

N'utilisez en aucun cas la porte si des travaux de réparation ou de réglage doivent être réalisés, car un défaut de l'installation ou une porte mal équilibrée peuvent être à l'origine de blessures.

Contrôlez tous les points suivants :

- ◆ Serrage correct de tous les assemblages vissés
- ◆ Absence d'endommagement des câbles
- ◆ Ressorts et éléments de fixation



Les ressorts fortement sous tension de la porte présentent un risque de blessure.

- ◆ Ne remplacez jamais vous-même les ressorts de la porte.
- ◆ Confiez uniquement et impérativement tous les travaux sur les mécanismes et les ressorts de la porte à un professionnel.



10. Consignes de montage importantes

FR

Instructions importantes pour réaliser le montage en toute sécurité. Respecter toutes les instructions de montage.



Un montage incorrect peut entraîner de graves blessures.



Avant le montage, vérifiez ...

- ◆ ..., si votre motorisation convient pour le type et pour la hauteur de votre porte de garage.
- ◆ ... si l'état mécanique de la porte est impeccable. La porte doit faire preuve d'une bonne souplesse de fonctionnement et doit rester en équilibre. Vérifiez si elle s'ouvre et se ferme correctement.
- ◆ Ouvrez la porte d'environ 1 mètre, puis lâchez-la. Si elle est bien équilibrée, elle restera dans cette position. Dans le cas contraire, nous vous prions de confier le réglage à une entreprise spécialisée.
- ◆ Le mouvement de la porte ne doit pas être entravé par un mauvais réglage des ressorts ou par un mauvais fonctionnement des suspensions ou d'éléments constructifs de la porte.

Avant le montage de la motorisation, enlevez ...

... tous les câbles et chaînes inutiles et désactivez tous les appareils, notamment les verrouillages, qui ne sont pas nécessaires pour le fonctionnement motorisé.



Risque de blessure pendant le montage par la chute de la porte non sécurisée.

- ◆ Veillez à ce que personne ne soit présent dans le périmètre de déplacement de la porte de garage pendant le montage.



Un montage incorrect peut causer des accidents graves et des blessures.

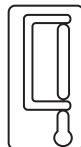
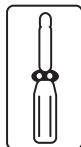
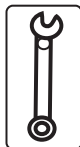
- ◆ Installez le dispositif d'actionnement du déverrouillage de secours à une hauteur inférieure à 1,8 m.
- ◆ Utilisez exclusivement les accessoires de montage joints ainsi que des pièces de rechange et des accessoires d'origine.
- ◆ Pouvant entraver le fonctionnement correct de la porte, les dispositifs de verrouillage existants doivent être démontés.
- ◆ Les pièces mobiles de la porte de garage ne doivent jamais pénétrer dans l'espace de voies piétonnes ou cyclistes.
- ◆ Veillez à ce que l'éclairage soit suffisant pendant le montage, car un éclairage insuffisant gêne le montage et représente ainsi un risque de blessures.
- ◆ Il peut arriver que vous ne puissiez plus ouvrir la porte pendant une certaine durée lors du montage.
- ◆ L'utilisation de cette motorisation de porte de garage est interdite pour des portes de garages qui présentent des ouvertures d'un diamètre supérieur à 50 mm, ou des angles et éléments en saillie représentant un risque d'accrochage pour les personnes ou sur lesquels des personnes peuvent se tenir.
- ◆ Fixez durablement les panneaux d'avertissement sur les risques d'écrasement à un endroit bien visible ou à proximité de toutes les commandes installées.
- ◆ Fixez durablement l'étiquette pour le déverrouillage manuel à côté de l'organe de commande.



10.1 Outils nécessaires

FR

Les outils suivants sont nécessaires :



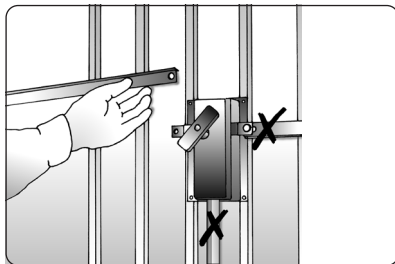
10.2 Démontage des verrouillages de la porte

1. Démontez tous les verrouillages verticaux et horizontaux.

REMARQUE !

Conservez soigneusement les « anciens » verrouillages de la porte.

Si la motorisation de porte de garage doit être démontée ultérieurement, vous devez les remonter pour rétablir l'état d'origine de la porte.



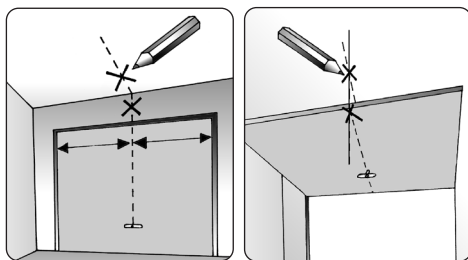


10.3 Prendre les mesures

FR

1. Définir et marquer le milieu de la porte

Comme sur l'illustration, marquez le milieu de la porte au niveau du bord supérieur de la porte, sur le linteau de la porte et au plafond du garage.

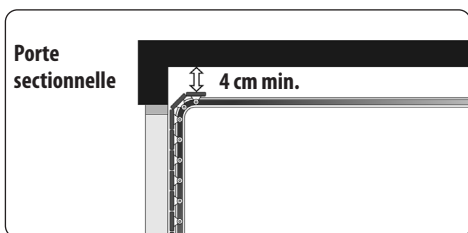
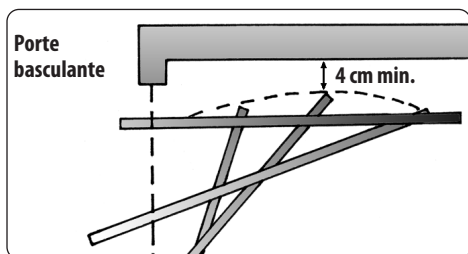


2. Définir la distance entre le bord supérieur de la porte et le plafond

Fermez lentement la porte et mesurez la distance entre le bord supérieur de la porte et le plafond.

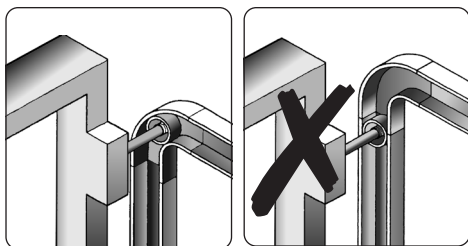
REMARQUE !

La distance minimale correspond à 4 cm.



3. Consigne pour le montage sur des portes sectionnelles

Si la motorisation de porte de garage est utilisée pour une porte sectionnelle, le galet de guidage du segment supérieur doit être positionné dans le coude du rail de guidage lorsque la porte est fermée.



Correct

Incorrect



10.4 Assemblage des rails

FR

REMARQUE !

La motorisation RolloPort SX5 DuoFern est livrée avec trois rails :

- ◆ Deux rails d'extrémité avec courroie crantée prémontée
- ◆ Un rail intermédiaire (sans courroie crantée) avec deux éclisses.

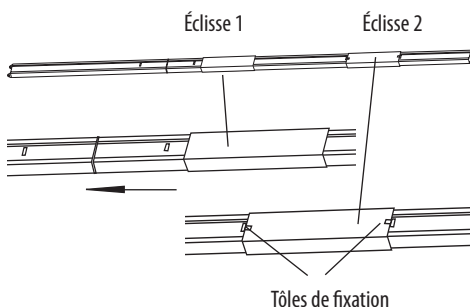


1. **Posez les deux rails d'extrémité avec la courroie crantée prémontée sur le sol de manière à ce que le cheminement de la chaîne entre les rails soit rectiligne.**
2. **Emmanchez les deux éclisse jointes sur le rail intermédiaire et posez ensuite celui-ci dans la lacune entre les deux rails d'extrémité.**
3. **Introduisez la courroie crantée dans le rail intermédiaire.**
4. **Glissez chaque éclisse sur la jonction entre le rail intermédiaire et le rail d'extrémité correspondant.**

Veillez à ce que chaque éclisse soit centrée entre les tôles de fixation de la face inférieure des rails.

5. **Courbez finalement les tôles de fixation vers l'extérieur à l'aide d'un petit tournevis.**

Ainsi, les éclisses ne peuvent plus être décalées.



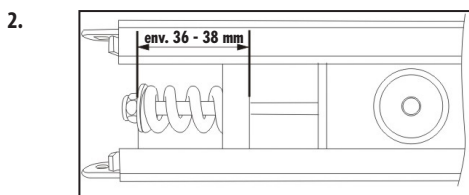
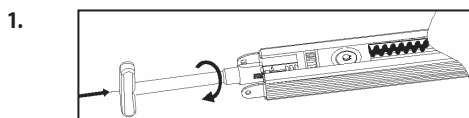
10.5 Tendre la courroie crantée

1. **Serrez l'écrou de réglage de tension avec une clé à douille appropriée (Ø 10 mm).**
2. **Ajustez la tension de la courroie selon l'illustration.**

REMARQUE !

La plage de réglage indiquée sur l'illustration peut varier de 36 à 38 mm en raison des tolérances de fabrication.

Assurez-vous que la courroie crantée présente un léger mou sur toute la longueur des rails pour qu'elle ne soit pas trop tendue. Une courroie crantée trop tendue peut causer une perte de puissance de la motorisation.





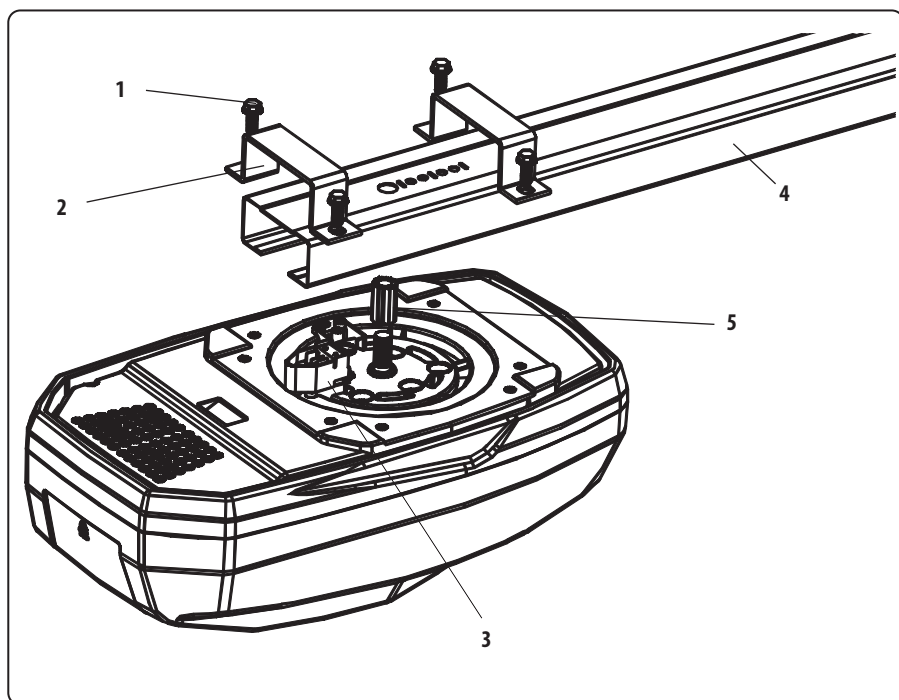
10.6 Fixation du boîtier de la motorisation sur le rail

FR

1. Positionnez d'abord le coupleur multidentés (5).
2. Posez le rail (4) avec le pignon à l'intérieur (prémonté en usine) sur le coupleur (5).
3. Positionnez deux équerres-supports (2) sur le rail (4) et fixez celles-ci sur le boîtier de la motorisation à l'aide des vis à tête six pans jointes (6 x 15 mm).

IMPORTANT !

Veillez à ce que le microrupteur (3) ne soit pas endommagé lors du montage du rail.



Légende

- 1 = vis à tête six pans (6 x 15 mm)
- 2 = équerre-support
- 3 = microrupteur
- 4 = rail
- 5 = coupleur multidentés

REMARQUE !

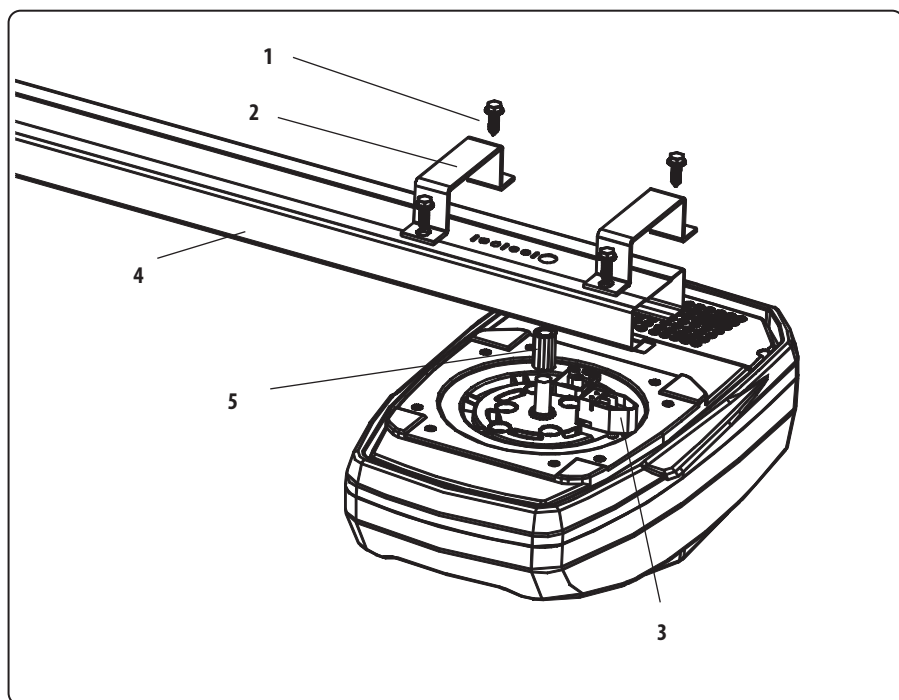
Vous pouvez également monter la motorisation perpendiculairement au rail, par ex. dans le cas de manque de place, v. page suivante.



10.7 Assemblage du boîtier de la motorisation et du rail (montage à 90°)

FR

Variante de montage de la motorisation perpendiculairement au rail.



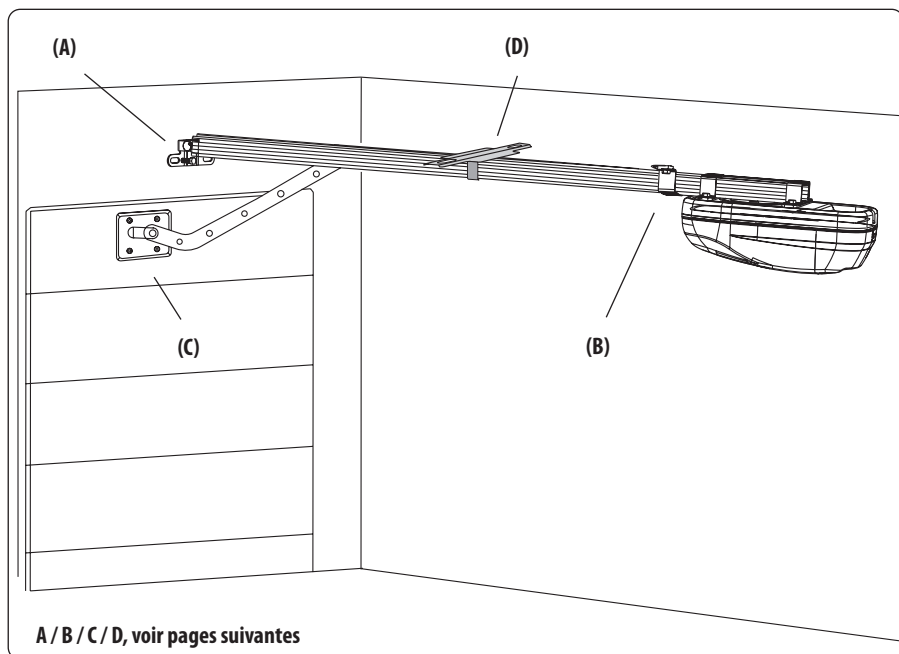
REMARQUE !

Le microrupteur (3) doit toujours être positionné en bout de rail. En cas d'un montage perpendiculaire de la motorisation, le microrupteur (3) doit être repositionné en conséquence, voir illustration ci-dessus.



Toutes les interventions sur le microrupteur (3) représentent un danger de mort par électrocution.

- ◆ Confiez uniquement et impérativement le positionnement du microrupteur (3) à un électricien confirmé agréé.
- ◆ Le microrupteur (3) doit impérativement être hors tension pour être repositionné.
- ◆ Débranchez toujours la fiche secteur avant le début des travaux et sécurisez l'installation contre toute remise sous tension.
- ◆ Contrôlez l'absence de tension de l'installation.



Montage sur linteau

Le montage doit de préférence être effectué au niveau du linteau, car cela permet une absorption optimale des forces en présence.

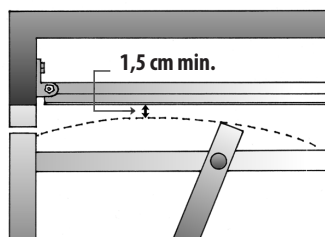
Montage au plafond

Pour effectuer le montage au plafond, il convient de pivoter l'équerre de linteau de 90° et de la fixer plus loin vers l'intérieur au plafond. Il est ainsi possible d'utiliser l'intégralité de la course du rail.

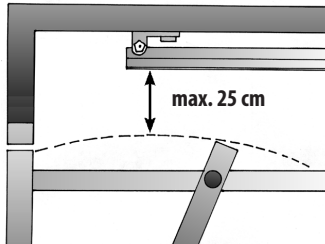
REMARQUE !

- ◆ En cas de montage au plafond, la distance au tablier ne doit pas dépasser 25 cm. A part ça il convient d'utiliser les équerres perforées, regardez à la page 22, chapitre "10.3 (E) Montage avec les équerres perforées".
- ◆ Pour les parois ou les plafonds de garage en pierre (béton), utilisez les vis six pans (8 x 60) et les chevilles Ø 10 mm jointes.

Montage sur linteau



Montage au plafond





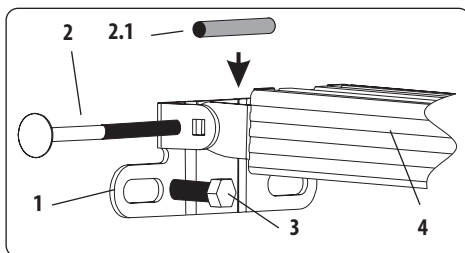
10.9 (A) Montage de l'équerre de linteau (1)

FR

REMARQUE !

L'équerre de linteau (1) doit être montée sur l'axe du milieu de la porte.

1. Marquez la position de l'équerre de linteau (1) et percez les trous de montage (par ex. avec une mèche à pierre de 10 mm).
2. Fixez l'équerre de linteau (1) avec les vis six pans jointées (3) [8 x 60 mm].
3. Positionnez ensuite le rail (4) et la douille de protection (2.1) entre les extrémités de l'équerre de linteau (1) et introduisez la vis (2) [6 x 80] au-travers de l'ensemble.
4. Sécurisez finalement le rail (4) en serrant l'écrou six pans.



Légende

- 1 = équerre de linteau
- 2 = vis (6 x 80 mm) avec écrou six pans
- 2.1 = douille de protection
- 3 = vis six-pans (8 x 60 mm)
- 4 = rail



10.10 (B) Montage de l'équerre-support (5) à la tête d'entraînement (7)

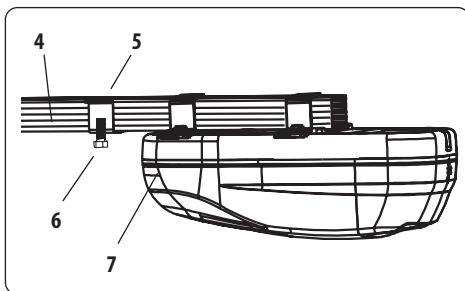
1. Positionnez l'équerre-support (5) aussi près que possible devant la tête d'entraînement (7) sur le rail (4).
2. Marquez les trous de montage pour l'équerre-support (5).

Soulevez à cet effet l'ensemble de la construction et poussez-là contre le plafond.

REMARQUE !

Veillez à ce que le rail (4) soit dans l'alignement du milieu de la porte.

3. Percez les trous de montage (par ex. avec une mèche à pierre de 10 mm).
4. Fixez finalement l'équerre-support (5) au plafond du garage avec les vis six pans jointées (8 x 60 mm).



Légende

- 4 = rail
- 5 = équerre-support
- 6 = vis six-pans (8 x 60 mm)
- 7 = tête d'entraînement

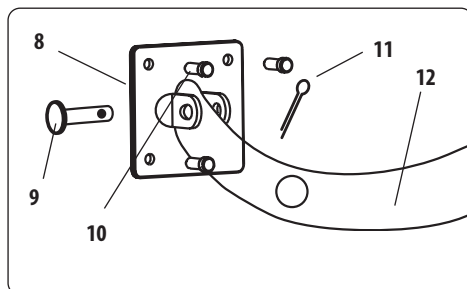


10.11 (C) Montage de l'équerre de porte (8)

FR

REMARQUE !

- ◆ Nous vous recommandons de monter l'équerre de porte (8) de préférence sur le cadre de la porte.
- ◆ Les portes en matière plastique ou en bois mince doivent être équipées de renforts supplémentaires pour éviter les endommagements de la porte. Consultez votre fournisseur de porte dans un tel cas.
- ◆ Utilisez si possible des perçages existants pour le montage de l'équerre de porte (8).



Légende

- 8 = équerre de porte
9 = goujon (8 x 20 mm)
10 = vis à tête six pans (6 x 15 mm)
11 = goupille de sûreté (2 x 20 mm)
12 = bras de traction, arqué

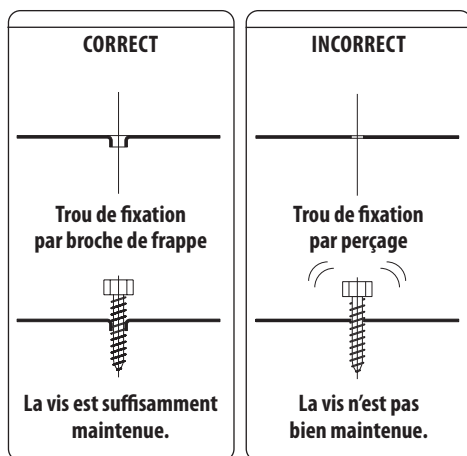
1. Posez l'équerre de porte (8) sur le bord supérieur de la porte du garage et alignez-la par rapport au milieu de la porte (dans l'alignement du chariot). Marquez ensuite les quatre trous de fixation sur le cadre de la porte.



2. Frappez les quatre trous de fixation dans le cadre de la porte à l'aide de la broche de frappe jointe.

REMARQUE !

Les vis à tête requièrent un maintien suffisant dans le matériau. Contrôlez l'épaisseur du matériau de votre cadre de porte. Si l'épaisseur du matériau est suffisante, vous pouvez aussi réaliser les trous de fixation avec un foret à métaux de 4 mm, si vous ne souhaitez pas les exécuter avec la broche à frapper.





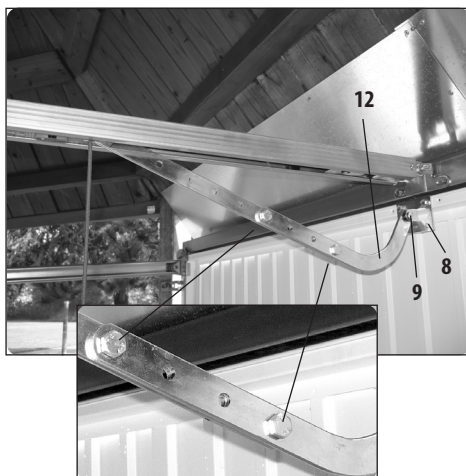
10.11 (C) Montage de l'équerre de porte (8)

FR

- Fixez l'équerre de porte (8) au cadre avec les vis à tête six pans jointes (8 x 15 mm).
- Fixez finalement le bras de traction (12) à l'équerre de porte (8) avec le goujon joint (9).

REMARQUE !

- Un bras de traction rectiligne est déjà prémonté en usine et relié de manière fixe au rail.
 - Si, en raison des circonstances locales, vous voulez utiliser le bras de traction coudé (12), vous devez le fixer au bras de traction rectiligne à l'aide de deux vis six pans (8 x 20 mm).
- Sécurisez finalement le goujon (9) contre la désolidarisation en montant la goupille de sûreté (11).

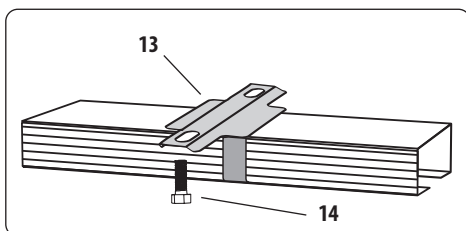


10.12 (D) Montage de la suspension centrale (13)

- Monter la suspension centrale (13) à un endroit approprié situé autant que possible au centre entre la porte et la tête d'entraînement.

Légende

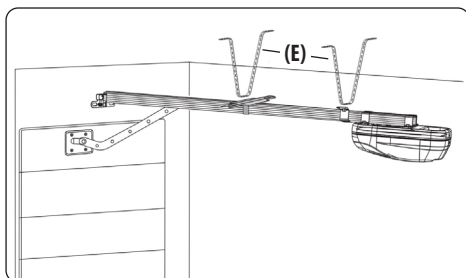
- 13 = suspension centrale
14 = vis six-pans (8 x 60 mm)



10.13 (E) Montage avec les équerres perforées

Si le montage direct au plafond n'est pas possible en raison de la trop grande hauteur du plafond, qui génère un espace supérieur à 25 cm entre le point le plus élevé de la porte et le rail, il convient d'utiliser les équerres perforées pour la suspension.

Pour ce faire, pliez les équerres pour obtenir la longueur souhaitée et assemblez ensuite celles-ci avec l'équerre de montage et la suspension centrale.





10.14 Consignes importantes à observer après le montage

FR



◆ Assurez-vous après le montage que l'installation est réglée correctement et que la motorisation inverse le déplacement lorsque la porte rencontre un objet de 50 mm de hauteur placé au niveau du sol (pour les motorisations équipées d'un système de protection anti-écrasement, qui se déclenche en cas de contact avec le bord inférieur de la porte), voir page 55.

◆ Assurez-vous après le montage que la motorisation empêche ou arrête le mouvement d'ouverture de la porte, si celle-ci est chargée d'un poids de 20 kg fixé au centre du bord inférieur de la porte. Cela est particulièrement important pour les motorisations qui peuvent être utilisées sur une porte comportant des ouvertures supérieures à un diamètre de 50 mm sur son battant.



10.15 Apposer les panneaux d'avertissement



Une utilisation incorrecte entraîne un risque élevé de blessures.

- ◆ Fixez durablement les autocollants d'avertissement sur les risques d'écrasement à un endroit bien visible ou à proximité de toutes les commandes installées.
- ◆ Fixez durablement l'étiquette pour le déverrouillage manuel à côté de l'organe de commande.
- ◆ Apposez tous les panneaux et autocollants d'avertissement, de sorte qu'ils soient bien lisibles.



10.16 Établir la disponibilité opérationnelle de la porte

1. **Déplacez prudemment la porte pour enclencher le chariot.**
2. **Branchez la fiche dans la prise secteur et rétablissez le courant.**
3. **L'éclairage s'allume, l'unité émet un signal sonore unique et l'écran affiche '0' de manière cyclique.**



11. Programmation



Pour que les paramétrages suivants soient enregistrés et exécutés correctement, vous devez effectuer une programmation finale selon les instructions de la page 74.



11.1 Paramétrage des fins de course / de la fin de course supérieure

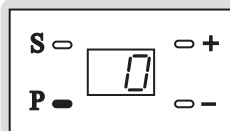
FR



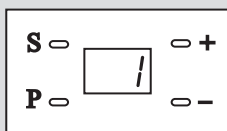
Le non-respect de l'ordre de paramétrage des fins de course entraîne des dysfonctionnements. Respectez impérativement l'ordre de paramétrage prescrit.

Ordre de paramétrage correct :

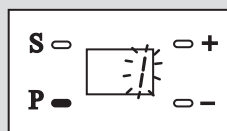
1. Paramétrage de la fin de course supérieure
2. Paramétrage de la fin de course inférieure



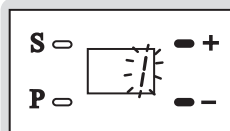
1. Appuyez sur « P » pendant 5 secondes environ.



2. La motorisation émet un signal sonore et affiche « 1 ».



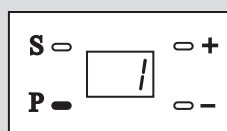
3. Appuyez sur « P », « 1 » clignote.



4. Appuyez sur « + » ou sur « - ».



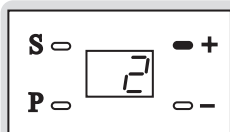
5. La porte s'ouvre ou se ferme.



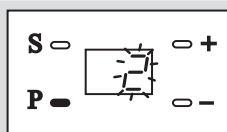
6. Si la porte s'est déplacée vers le haut jusqu'à la position souhaitée, appuyez sur « P » pour enregistrer la fin de course supérieure.



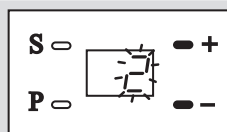
11.2 Paramétrage de la fin de course inférieure



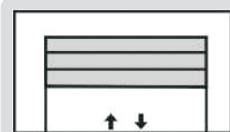
1. Appuyez sur « + », « 2 » s'affiche sur l'écran.



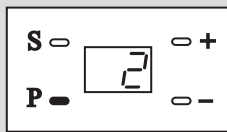
2. Appuyez sur « P », « 2 » clignote.



3. Appuyez sur « + » ou sur « - ».



4. La porte s'ouvre ou se ferme.



5. Si la porte s'est abaissée jusqu'à la position souhaitée, appuyez sur « P » pour enregistrer la fin de course inférieure.

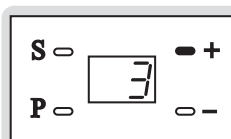


11.3 Exécution de la course de référence pour mesurer la force

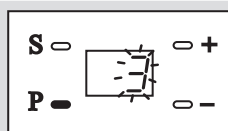
FR



La course de référence entraîne un risque de blessures, car la motorisation génère des forces très importantes.



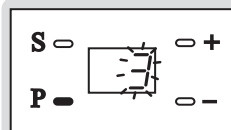
1. Appuyez sur « + », « 3 » s'affiche sur l'écran.



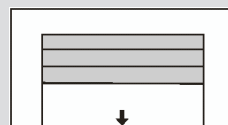
2. Appuyez sur « P », « 3 » clignote.



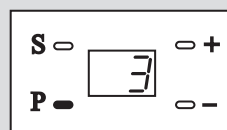
3. La porte monte automatiquement.



4. Appuyez 2 fois sur « P » après l'arrêt.

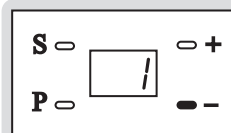


5. La porte descend.



6. Appuyez sur « P » après l'arrêt pour enregistrer l'information.

Ensuite, « 0 » s'affiche de manière cyclique et la motorisation se met au repos.



7. Finaliser la programmation, v. page 74 / Méthode 1.

REMARQUE !

- ◆ Après le paramétrage des deux fins de course et la course de référence pour la mesure de la force, vous avez exécuté la configuration de base requise pour un fonctionnement sûr.
- ◆ Si aucun autre paramétrage n'est nécessaire, vous devez finaliser la programmation selon la **Méthode 1** de la page 74, pour adopter cette configuration de base.
- ◆ Les paramétrages individuels suivants peuvent ensuite être effectués individuellement ou après tous les paramétrages selon la **Méthode 2** de la page 74.



11.4 Adapter la limitation de la force au besoin

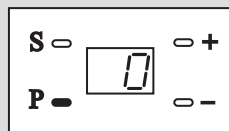
FR

REMARQUE !

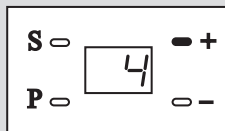
Le niveau 3 est paramétré départ usine pour la motorisation. Vous pouvez ajuster ultérieurement la limitation de la force en cas de besoin (par ex. en cas de niveau de force trop faible).



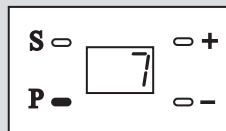
Un niveau de force trop faible entrave le mouvement de la porte, notamment lorsque la structure mécanique de la porte n'est pas bien équilibrée.



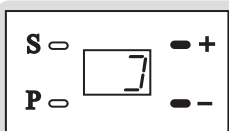
1. Appuyez sur « P » pendant 5 secondes environ.



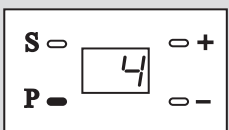
2. Appuyez sur « + » (éventuellement plusieurs fois) jusqu'à ce que « 4 » s'affiche.



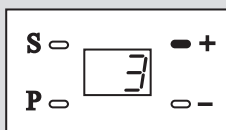
3. Appuyez sur « P », « 7 » (niveau 3) s'affiche sur l'écran.



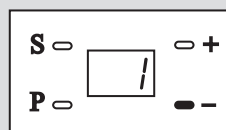
4. Appuyez sur « + » ou sur « - », pour sélectionner le niveau.



5. Appuyez sur « P » pour enregistrer le paramétrage.



6. **IMPORTANT**
Répéter la course de référence pour la mesure de la force, v. page 68.



7. Finaliser la programmation, v. page 74 / Méthode 1.



Après un nouveau paramétrage du niveau de la force, vous devez impérativement répéter la course de référence pour la mesure de la force ainsi que les opérations pour finaliser la programmation.

- ◆ Ne pas effectuer de course de référence permettant la mesure de la force appliquée entraîne un risque de blessures. La course de référence entraîne elle-même un risque de blessures, car la motorisation génère des forces très importantes.
- ◆ Si le réajustage ne permet pas de rétablir le fonctionnement correct, nous vous prions de contacter notre service après-vente agréé.



11.5 Paramétrage de l'alarme

(également possible à l'aide du HomePilot®)

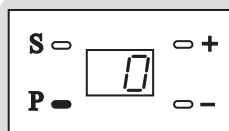
FR



Lorsque l'alarme est activée, la motorisation émet un signal sonore si la porte reste ouverte sur une durée supérieure à 10 minutes. Ce signal sonore retentit toutes les 10 minutes pendant une durée de 30 secondes.

Arrêt du signal sonore d'alarme :

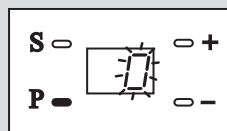
Appuyez sur la touche de commande de la porte pour fermer intégralement la porte.



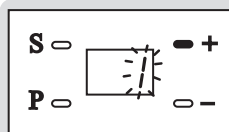
1. Appuyez sur « P » pendant 5 secondes environ.



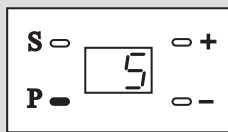
2. Appuyez sur « + ». (éventuellem. plusieurs fois) jusqu'à ce que « 5 » s'affiche.



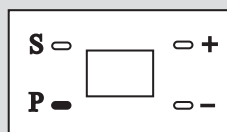
3. Appuyez sur « P », « 0 » s'affiche. (0 = désactivée = configuration usine)



4. Appuyez sur « + », « 1 » s'affiche. (1 = activée = l'alarme est activée)



5. Appuyez sur « P » pour enregistrer le paramétrage de l'alarme.



6. Finaliser la programmation (v. page 74 / Méthode 2) ou passer au paramétrage suivant



11.6 Paramétrage de la temporisation de la fermeture automatique

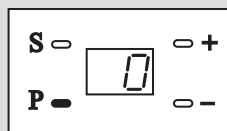
(également possible à l'aide du HomePilot®)

REMARQUE !

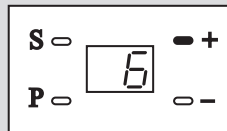
La motorisation émet un signal sonore d'une durée de 20 secondes avant la fermeture automatique de la porte. La lumière clignote simultanément.

Dès que la porte se ferme, la lumière reste allumée en permanence et l'émission du signal sonore continue.

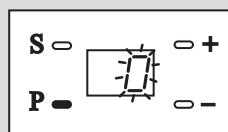
Lorsque la porte est fermée, la motorisation arrête le signal sonore et la lumière reste allumée pendant 3 minutes supplémentaires.



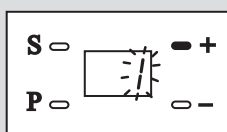
1. Appuyez sur « P » pendant 5 secondes environ.



2. Appuyez sur « + ». (éventuellement plusieurs fois) jusqu'à ce que « 6 » s'affiche.



3. Appuyez sur « P », « 0 » s'affiche. (0 = désactivée = configuration usine)



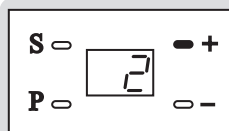
4. Appuyez sur « + », « 1 » s'affiche. (1 = activée = temporisation de la fermeture automatique = 30 sec.)



11.6 Paramétrage de la temporisation de la fermeture automatique

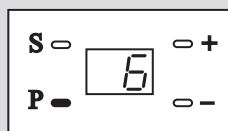
(également possible à l'aide du HomePilot®)

FR

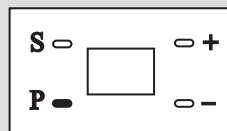


5. Appuyez sur « + » et sélectionnez la temporisation de fermeture souhaitée :

1 = 30 s 5 = 150 s
2 = 60 s 6 = 180 s
3 = 90 s 7 = 210 s
4 = 120 s 8 = 240 s
(maximum)



6. Appuyez sur « P » pour enregistrer le paramétrage.



7. Finaliser la programmation (v. page 74 / Méthode 2) ou passer au paramétrage suivant



11.7 Paramétrage de l'alarme 2000 cycles

(également possible à l'aide du HomePilot®)



Contrôlez régulièrement après une certaine période de fonctionnement si la porte est horizontale lors de l'ouverture et de la fermeture, et si le ressort a une force suffisante pour soulever la porte.

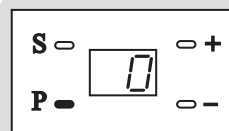
Lubrifiez régulièrement et suffisamment toutes les pièces mobiles.

REMARQUE !

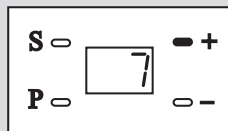
Si cette fonction est activée et que la motorisation a atteint 2000 cycles de fonctionnement, un signal sonore retentit à des intervalles prédéfinis pour rappeler à l'utilisateur l'échéance de l'entretien de la porte.

Arrêter le signal sonore d'alarme

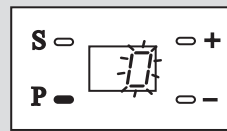
Coupez et rétablissez le courant ou appuyez sur « P » pendant 5 secondes.



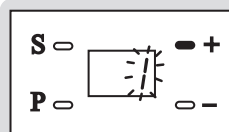
1. Appuyez sur « P » pendant 5 secondes environ.



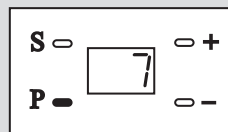
2. Appuyez sur « + ».
(éventuellement plusieurs fois)
jusqu'à ce que « 7 » s'affiche.



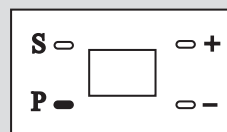
3. Appuyez sur « P », « 0 » s'affiche.
(0 = désactivée = configuration usine)



4. Appuyez sur « + », « 1 » s'affiche.
(1 = activée)



5. Appuyez sur « P » pour enregistrer le paramétrage.



6. Finaliser la programmation (v. page 74 / Méthode 2) ou passer au paramétrage suivant.



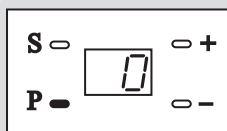
11.8 Paramétrage de la vitesse d'ouverture

(également possible à l'aide du HomePilot®)

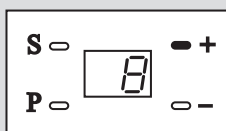
FR

Cette fonction vous permet de régler la vitesse d'ouverture selon vos besoins.

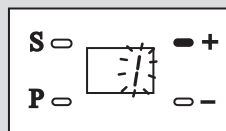
Le paramétrage de la vitesse d'ouverture s'effectue en cm/s (centimètres par seconde).



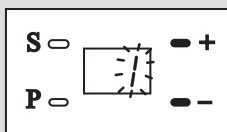
1. Appuyez sur « P » pendant 5 secondes environ.



2. Appuyez sur « + » (éventuellement plusieurs fois) jusqu'à ce que « 8 » s'affiche.

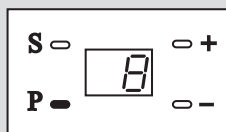


3. Appuyez sur « P », « 1 » s'affiche.
1 = 11 cm/s = de vitesse d'ouverture
3 = 19 cm/s = configuration usine

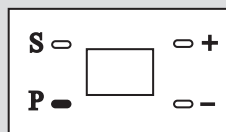


4. Appuyez sur « + » ou sur « - » pour sélectionner la vitesse souhaitée.

1 = 11 cm / s
2 = 15 cm / s
3 = 19 cm / s
(maximum)



5. Appuyez sur « P » pour enregistrer le paramétrage.



6. Finaliser la programmation (v. page 74 / Méthode 2) ou passer au paramétrage suivant



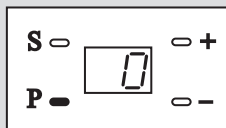
11.9 Activation de la fonction Back-Jump

(également possible à l'aide du HomePilot®)

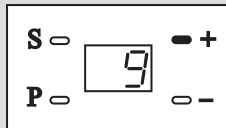
FR

Fonction

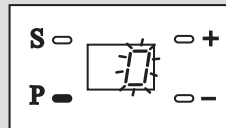
Après la fermeture de la porte, la fonction Back-Jump assure un relâchement de la tension d'entraînement par une brève inversion de la course (sur 10 mm).



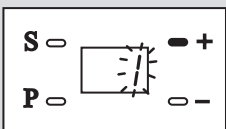
1. Appuyez sur « P » pendant 5 secondes environ.



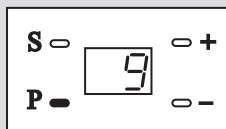
2. Appuyez sur « + » (éventuellement plusieurs fois) jusqu'à ce que « 9 » s'affiche.



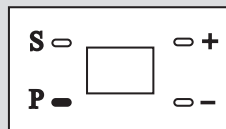
3. Appuyez sur « P », « 0 » s'affiche.
(0 = désactivée = configuration usine)



4. Appuyez sur « + », « 1 » s'affiche.
(1 = activée = la fonction Back-Jump est activée.)



5. Appuyez sur « P » pour enregistrer le paramétrage.



6. Finaliser la programmation (v. page 74 / Méthode 2) ou passer au paramétrage suivant



11.10 Finaliser la programmation

FR

REMARQUE !

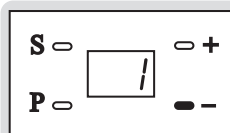
Veillez noter : **cette étape finale doit impérativement être exécutée**, sinon les informations enregistrées seront perdues.

Le point suivant s'applique à la motorisation RolloPort SX5 DuoFern :

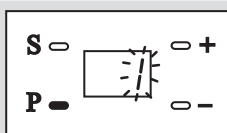
La programmation doit être finalisée pour que vous puissiez effectuer des paramétrages au sein du réseau DuoFern ou à l'aide du HomePilot®.

Vous pouvez finaliser la programmation selon les deux méthodes suivantes :

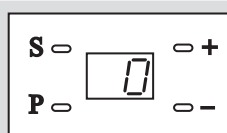
Méthode 1 : utilisez impérativement cette méthode après la course de référence



1. Appuyez sur « - » après la course de référence (éventuellement plusieurs fois) jusqu'à ce que « 1 » s'affiche.

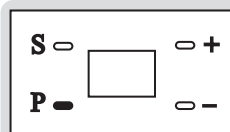


2. Appuyez en continu sur « P » pendant 5 secondes.

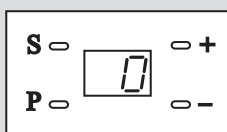


3. « 0 » est affiché de manière cyclique pour finaliser la programmation et pour commuter la motorisation sur l'état de repos.

Méthode 2 : après tous les autres paramétrages



1. Appuyez en continu sur « P » pendant 5 secondes après la fin d'un paramétrage quelconque.



2. « 0 » est affiché de manière cyclique pour finaliser la programmation et pour commuter la motorisation sur l'état de repos.

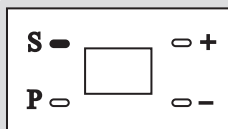


12. Connexion et déconnexion d'une télécommande et / ou du HomePilot® DuoFern

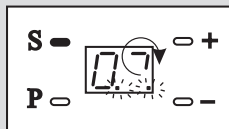
FR

Connexion d'une télécommande ou d'un émetteur DuoFern :

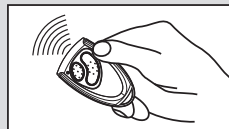
Les deux télécommandes ont été déjà connectées en usine à la motorisation de porte de garage pour l'utilisation de la grande touche. Si vous souhaitez connecter une télécommande supplémentaire ou une télécommande fournie que vous aviez déconnectée, procédez de la manière suivante.



1. Appuyez pendant 2 secondes env. sur « S » puis relâchez.



2. Deux points verts clignotent brièvement en bas à droite de l'écran à titre d'acquiescement.



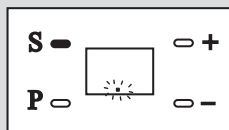
3. Connecter une télécommande.

- ◆ Appuyez deux fois sur la touche de la télécommande destinée à la commande de la motorisation de la porte de garage. La motorisation émet un signal sonore pendant la connexion à titre d'acquiescement.



4. Connecter un émetteur DuoFern ou un HomePilot®.

- ◆ Commutez l'émetteur DuoFern ou le HomePilot® sur le mode connexion.



La connexion s'effectue automatiquement.

Si la connexion a réussi, le point vert gauche s'allume pendant deux secondes environ.

REMARQUE !

Après la réussite de la connexion, vous pouvez commander votre motorisation de porte de garage avec la télécommande. Vous pouvez connecter un maximum de 16 autres télécommandes.

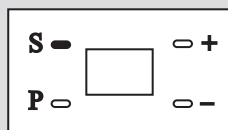
RolloPort SX5 DuoFern

Vous pouvez connecter ici un maximum de 20 émetteurs DuoFern.

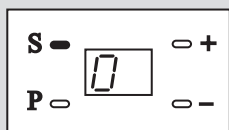
Déconnexion d'une télécommande ou d'un émetteur DuoFern :



Une télécommande perdue doit être déconnectée pour des raisons de sécurité, afin que la porte du garage ne puisse pas être commandée par une personne non autorisée.



1. Appuyez en continu sur « S » pendant 8 secondes.



2. Le « 0 » disparaît de l'écran. Toutes les télécommandes sont déconnectées.

RolloPort SX5 DuoFern

Tous les émetteurs DuoFern sont déconnectés.



13. Utilisation et montage d'une barrière lumineuse

FR

Vous pouvez connecter une barrière lumineuse (référence 8000 00 51) à la motorisation de porte de garage RolloPort SX5 DuoFern en tant que dispositif de sécurité supplémentaire.

Les points suivants s'applique en supplément à la motorisation RolloPort SX5 DuoFern

- ◆ Les motorisations de porte de garage possédant une fonction de fermeture automatique (par ex. RolloPort SX5 DuoFern) doivent être équipées, outre la limitation de la force de série, d'un dispositif de sécurité supplémentaire (par ex. une barrière lumineuse).
- ◆ L'utilisation en mode automatique (fermeture automatique) de la motorisation RolloPort SX5 DuoFern est uniquement autorisée si la motorisation est connectée à une barrière lumineuse supplémentaire.

Principe de fonctionnement en cas d'utilisation d'une barrière lumineuse.

Lorsque le signal de la barrière lumineuse est interrompu lors de la fermeture de la porte de garage, la motorisation de la porte de garage s'arrête automatiquement et se déplace ensuite dans le sens opposé jusqu'à la fin de course supérieure.

Montage d'une barrière lumineuse



Lisez à ce sujet le mode d'emploi correspondant.

Raccordement électrique d'une barrière lumineuse

Se reporter à la page 77.



14. Raccordement d'équipements électriques complémentaires



Toutes les interventions sur les installations électriques représentent un danger de mort par électrocution.

- ◆ Le raccordement d'équipements électriques complémentaires doit uniquement et impérativement être effectué par un électricien confirmé agréé.
- ◆ Débranchez toujours la fiche secteur avant l'ouverture du capot de protection et vérifiez l'absence de tension sur l'installation.



Les accessoires de tiers peuvent entraîner des dysfonctionnements ou des dommages matériels.

- ◆ Utilisez exclusivement des accessoires d'origine. La connexion d'une tension externe aux bornes à vis pour le bouton externe entraîne un court-circuit et la destruction du module électronique de la motorisation.



Un montage incorrect de boutons externes peut entraver la sécurité d'exploitation.

Installez toujours les boutons intérieurs, commutateurs de codage, etc., conformément aux points suivants :

- ◆ Hors de la portée de pièces mobiles.
- ◆ À portée de vue de la porte
- ◆ À une hauteur d'au moins 1,5 m

REMARQUE !

Pour le raccordement électrique de la motorisation RolloPort SX5 DuoFern, vous devez démonter le capot de protection (2) de la motorisation après avoir dévissé ses deux vis de fixation.

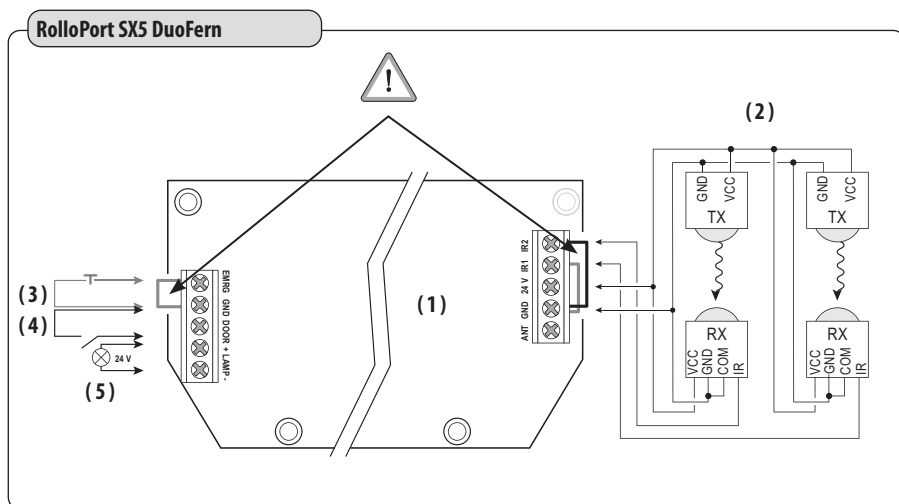


L'utilisation en présence d'un portillon requiert une surveillance de la position du portillon. Il faut empêcher que la motorisation puisse être activée, si le portillon n'est pas fermé.




14.1 Schéma de raccordement pour équipements électriques complémentaires

FR



Légende

- (1) = carte mère
- (2) = barrière lumineuse infrarouge (en option)
- (3) = contact de portillon
- (4) = bouton externe (en option)
- (5) =  lampe de signalisation (24 V)

* La lampe de signalisation clignote tant que l'entraînement est en mouvement. Elle n'est pas un éclairage permanent.



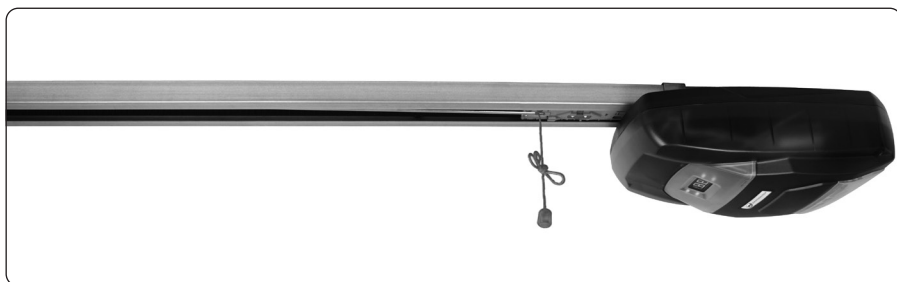
REMARQUE !

Avant de raccorder une barrière lumineuse ou un contact de portillon, il convient d'enlever le pontage réalisé en usine.



15. Fonctionnement manuel de la porte

FR



En cas de panne de courant :

1. Si vous voulez commander manuellement la porte en cas de coupure de courant, vous devez tirer sur le câble du déverrouillage de secours pour que la porte se découple de la motorisation.

Vous pouvez ensuite déplacer librement la porte.



Risque de blessure. La porte peut retomber de manière incontrôlée lors du déverrouillage (par ex. lorsque la porte n'est pas en état d'équilibre).

- ◆ Fermez ou ouvrez toujours complètement la porte après chaque déverrouillage.
- ◆ Le déverrouillage de secours n'est pas prévu pour une « utilisation quotidienne ».

Lorsque l'alimentation en courant est rétablie :

1. Actionnez la télécommande ou l'interrupteur mural.

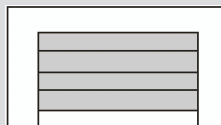
REMARQUE !

Le couplage s'effectue automatiquement.

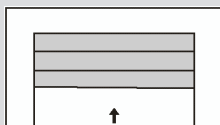


Consignes pour l'utilisation

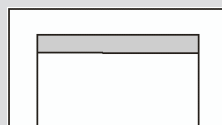
- ◆ Contrôlez le système d'entraînement à la première utilisation de la motorisation de la porte de garage pour voir si sa souplesse de fonctionnement est correcte.
- ◆ Contrôlez régulièrement après une certaine période de fonctionnement si la porte reste horizontale lors de l'ouverture et de la fermeture, et si le ressort a une force suffisante pour soulever la porte. Lubrifiez régulièrement et suffisamment toutes les pièces mobiles.
- ◆ En cas de panne de courant, vous pouvez tirer sur le dispositif de déverrouillage de secours et déplacer ainsi la porte manuellement.
- ◆ Lorsque le courant est rétabli, vous pouvez utiliser la télécommande ou la console murale pour que le déverrouillage de secours s'enclenche automatiquement.
- ◆ La porte peut ensuite à nouveau être commandée avec la télécommande ou la console murale.



1. Le mouvement de la porte s'arrête en cas de panne de courant.



2. Appuyez sur une touche quelconque de la télécommande dès que l'alimentation électrique est rétablie. La porte s'ouvre.



3. Conformément aux paramètres de programmation enregistrés, la porte s'ouvre jusqu'à la fin de course supérieure, puis s'arrête.

Fonctionnement normal

◆ Télécommande

L'appui sur une touche quelconque de la télécommande permet d'ouvrir, de fermer et de stopper la porte.

◆ Actionnement manuel

En cas de coupure de courant, la porte peut être ouverte ou fermée manuellement, dès que la motorisation a été découplée, v. page 78.

Puissance:	150 W
Tension d'alimentation :	220 - 240 V / 50 - 60 Hz
Moteur :	24 V (DC) courant continu
Type d'entraînement :	courroie crantée
Consommation en veille :	
- RolloPort SX5 DuoFern :	< 1 W
Traction :	900 N / 90 kg max.
Vitesse de déplacement de la porte :	
- en montée :	11 / 15 / 19 cm par seconde (ajustable)
- en descente :	11 cm / seconde
Température ambiante admissible :	-10 à + 40 °C
Éclairage :	LED haute puissance commandée par minuterie
Longueur totale :	
- en montage standard :	3475 mm
- en montage de la motorisation à 90° :	3335 mm
Hauteur de course maximale :	2550 mm
Fréquence radio des télécommandes :	Code tournant 433 MHz
Fréquence d'émission RolloPort SX5 DuoFern :	434,5 MHz
Puissance d'émission RolloPort SX5 DuoFern :	10 mW max.
Nombre max. d'appareils DuoFern :	20
Portée radio RolloPort SX5 DuoFern :	max. 50 m en champ libre max. 30 m dans un bâtiment, en fonction des matériaux du bâtiment
Niveau de pression acoustique (LpA) :	≤ 70 dB(A)

i 17.1 Dimensions de portes de garages admissibles

Taille maximale de la porte :	max. 5,5 m x 2,55 m, 14,025 m ² (pour les portes sectionnelles), max. 5 m x 2,3 m, 11,5 m ² (pour les portes en une seule pièce)
Hauteur minimale du linteau :	4 cm
Poids de remplissage max. pour portes basculantes :	157 kg (pour les portes sectionnelles), 126 kg (pour les portes en une seule pièce)

Erreur	Causes	Solution
La motorisation ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La fiche n'est pas branchée correctement. 2. Le coupe-circuit s'est déclenché. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Brancher la fiche secteur dans la prise secteur. 2. Mandater un technicien pour déterminer la raison du déclenchement, réactiver ensuite le coupe-circuit.
La motorisation ne réagit pas à la télécommande.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La télécommande a été connectée incorrectement ou pas du tout. 2. La pile est vide. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Effectuez une nouvelle opération de connexion de la télécommande, v. page 75. 2. Insérez une nouvelle pile.
La portée de la télécommande est trop faible.	La pile est probablement vide.	Remplacez la pile par une pile de même type.
La courroie crantée bouge mais la porte ne se déplace pas.	Le déverrouillage de secours est probablement déclenché.	Commandez la motorisation jusqu'à ce que le déverrouillage de secours s'enclenche automatiquement.
La courroie crantée est lâche et fait du bruit.	La courroie crantée est désolidarisée en raison du relâchement de la tension.	Retendez la courroie crantée comme décrit à la page 59.
La porte ne se déplace pas et rien ne s'affiche à l'écran. Le voyant LED rouge du circuit imprimé est allumé.	Le système est mal équilibré, ce qui occasionne une demande de puissance de crête élevée. Cela a pour effet de déclencher la fonction de protection de la motorisation.	Coupez l'alimentation électrique pendant au moins 3 minutes. Procédez ensuite à un ajustage du système de porte et assurez-vous qu'il est bien équilibré.
Le message d'erreur « F/H » apparaît sur l'écran.	<p>Le module électronique a détecté une erreur.</p> <p>Erreurs possibles :</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Surcharge (force) ◆ Le contact du portillon s'est déclenché. ◆ Un fusible est défectueux. 	Éliminez la cause de l'erreur ou faites contrôler la motorisation de porte de garage par une entreprise spécialisée.
Le message d'erreur « A » apparaît sur l'écran.	La barrière lumineuse a été interrompue.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez si une personne ou un obstacle se trouve dans la zone de surveillance de la barrière lumineuse. 2. Enlevez l'obstacle.



La société RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH déclare par la présente, que la motorisation RolloPort SX5 DuoFern répond aux exigences des directives **2006/42/CE (Directive Machines)** et **2014/53/UE (Directive RED)**.

Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est joint au produit et déposé chez le fabricant.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Allemagne)

i 20. Traitement écologique des déchets



Ce produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. Ce produit doit être dirigé vers un site officiel de recyclage des composants électroniques et des appareils électriques.

En collectant et en recyclant les déchets, vous participez à la protection des ressources naturelles et assurez ainsi le traitement écologique des produits.

RADEMACHER Geräte-Elektronik GmbH accorde une garantie de 36 mois sur les appareils neufs dans la mesure où ces appareils ont été installés conformément au guide d'installation / mode d'emploi. Cette garantie couvre tous les défauts de construction, de matériaux et de fabrication.

Vos droits de garantie légaux ne sont pas affectés par cette garantie.

Les dommages résultant des causes suivantes sont exclus de la garantie :

- ◆ Montage ou installation incorrects
- ◆ Non-respect des instructions du mode d'emploi et d'installation
- ◆ Utilisation ou sollicitations incorrectes
- ◆ Influences extérieures telles que les chocs, les coups ou les intempéries
- ◆ Réparations et modifications effectuées par des tiers non agréés
- ◆ Utilisation d'accessoires inappropriés
- ◆ Dommages causés par des surtensions (foudre par ex.)
- ◆ Dysfonctionnements résultant d'interférences de fréquences radio et d'autres parasites radio

L'acquisition du nouvel appareil chez un de nos revendeurs spécialisés agréés est une condition préalable pour la validité de la garantie. Cela doit être justifié par une copie de la facture.

RADEMACHER élimine gratuitement les défauts et les vices qui apparaissent pendant la durée de la garantie soit par réparation, soit par remplacement des pièces concernées ou par livraison d'un appareil de remplacement neuf ou de la même valeur. Une livraison de remplacement ou une réparation dans le cadre de la garantie n'implique pas une prolongation générale de la durée de la garantie d'origine.

RADEMACHER

Geräte-Elektronik GmbH
Buschkamp 7
46414 Rhede (Allemagne)
info@rademacher.de
www.rademacher.de

Service après-vente :
Hotline 01807 933-171*
Fax +49 2872 933-253
service@rademacher.de

* 30 secondes gratuites, puis 14 ct / minute depuis le réseau filaire allemand ou
téléphone mobile 42 ct / minute maxi (en Allemagne).